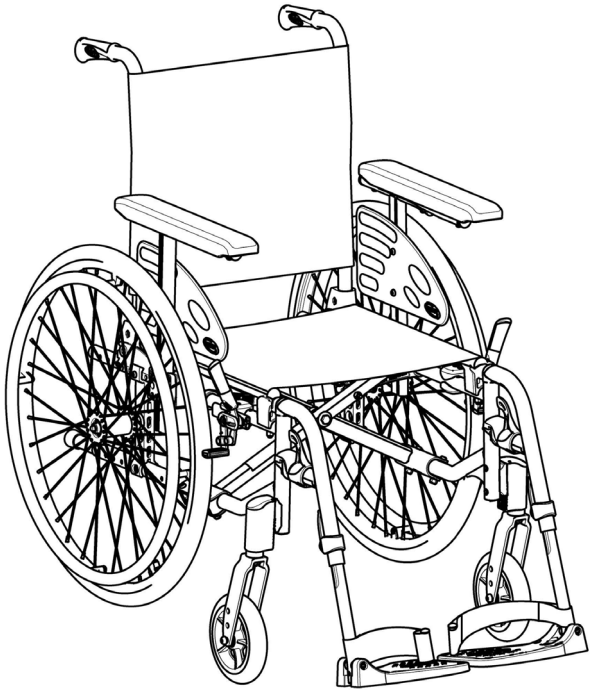


Invacare® Action 2 NG

th **คู่มือผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคน**

คู่มือฉบับนี้จะต้องมอบให้แก่ผู้ใช้งานผลิตภัณฑ์เสมอ

ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ จะต้องอ่านคู่มือฉบับนี้ก่อนเสมอและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

Yes, you can.

สารบัญ

1 ทั่วไป 4
1.1 บทนำ 4
1.2 สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้ 4
1.2.1 สัญลักษณ์อื่น ๆ 5
1.3 ข้อมูลการรับประกัน 5
1.4 การจำกัดจำนวนความรับผิด 5
1.5 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ 5
1.5.1 มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์ 5
1.6 อายุการใช้งาน 6

2 ความปลอดภัย 7
2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย 7
2.2 อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย 10
2.3 ฉลากและสัญลักษณ์บนฉลากระบุผลิตภัณฑ์ 10

3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์ 12
3.1 รายละเอียดผลิตภัณฑ์ 12
3.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน 12
3.3 ส่วนหลักของรถเข็นวีลแชร์ 13
3.4 เบรคห้ามล้อ 13
3.5 พนักพิง 15
3.5.1 ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐาน 15
3.5.2 ความสูงของผ้าคลุมพนักพิง 15
3.5.3 พนักพิงแบบปรับไม่ได้ 15
3.5.4 พนักพิงแบบพับได้ 15
3.5.5 การปรับเอนพนักพิง 16
3.6 แท่งพยุงหลังสำหรับพนักพิง 17
3.7 มือจับ 18
3.8 ที่พักแขน 19
3.8.1 ที่พักแขนแบบปรับความสูงได้ตลอดแนวและถอดออกได้ 19
3.8.2 ที่พักแขนแบบพับเก็บและถอดออกได้ 20
3.9 ที่พักขา 20
3.9.1 ที่พักขาแบบพับได้ 21
3.9.2 ที่พักขาแบบปรับมุมและพับได้ 21
3.10 อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ 22
3.11 เบาะรองนั่ง 24

4 ตัวเลือก 25
4.1 รุ่น Transit Lite 25
4.2 เข็มขัดนิรภัย 28
4.3 พนักพิงศีรษะ 30
4.4 อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น 31
4.5 ถาดตั้งโต๊ะ 31
4.6 เสาให้ยาหรือสารน้ำ 32
4.7 ไฟสะท้อน 32
4.8 ที่ยึดไม้เท้า 33

5 การติดตั้ง 34
5.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย 34
5.2 การตรวจสอบรถเข็นที่จัดส่ง 34

© 2025 Invacare International GmbH

สงวนลิขสิทธิ์ ห้ามเผยแพร่ซ้ำ ทำซ้ำ หรือแก้ไขบางส่วนหรือทั้งหมดอโดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก Invacare ระบุเครื่องหมายการค้าโดย ™ และ ® Invacare International GmbH หรือบริษัทในเครือเป็นเจ้าของหรือได้รับอนุญาตให้ใช้เครื่องหมายการค้าทั้งหมด เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น

6 การใช้รถเข็นวีลแชร์ **35**
6.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย 35
6.2 การเบรคระหว่างการใช้งาน 35
6.3 การเคลื่อนที่เข้า/ออกจากรถเข็นวีลแชร์ 36
6.4 การขับและบังคับวีลแชร์ 37
6.5 ขั้นบันไดและขอบทาง 38
6.6 การขึ้นและลงบันได 40
6.7 การขึ้นลงทางลาดชันและทางลาด 40
6.8 เสถียรภาพและการทรงตัวเมื่อนั่ง 41

7 การขนส่ง **43**
7.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย 43
7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์ 43
7.3 การยกรถเข็นวีลแชร์ 44
7.4 การถอดและการใส่ล้อหลัง 44
7.5 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนโดยไม่มีผู้โดยสาร 45
7.6 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งในรถ 45

8 การบำรุงรักษา **51**
8.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย 51
8.2 ตารางการบำรุงรักษา 51
8.3 การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ 53
8.3.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป 53
8.3.2 ช่วงเวลาการทำความสะอาด 54
8.3.3 การฆ่าเชื้อ 54

9 การแก้ไขปัญหา **55**
9.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย 55
9.2 การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง 55

10 หลังการใช้งาน **57**
10.1 การจัดเก็บ 57
10.2 การกำจัด 57
10.3 การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ 57

11 ข้อมูลทางเทคนิค **58**
11.1 ขนาดและน้ำหนัก 58
11.2 น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนแบบถอด ออกได้ 60
11.3 ยาง 61
11.4 วัสดุ 61
11.5 สภาพแวดล้อมในการใช้งาน 62

1 ทั่วไป

1.1 บทนำ

คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์ เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย

คุณต้องอ่านและทำความเข้าใจคู่มือฉบับนี้ก่อนที่จะใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ขอรับคำแนะนำเพิ่มเติมจากบุคลากรทางการแพทย์ที่มีความคุ้นเคยกับอาการป่วยของคุณ พร้อมทั้งสอบถามข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้งานที่ถูกต้องและการปรับตั้งที่จำเป็นกับบุคลากรทางการแพทย์ให้เรียบร้อย

โปรดทราบว่าเอกสารนี้อาจมีหัวข้อที่ไม่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ของคุณ เนื่องจากคู่มือเล่มนี้ใช้กับรุ่นที่มีทั้งหมด (ในวันที่พิมพ์) หากไม่ระบุไว้เป็นอย่างอื่น แต่ละหัวข้อในคู่มือเล่มนี้จะอ้างอิงถึงผลิตภัณฑ์ทุกรุ่น

รุ่นและการกำหนดค่าที่มีในประเทศของคุณสามารถค้นหาได้ในเอกสารสำหรับการขายของแต่ละประเทศ Invacare ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

อาจไม่มีการอธิบายข้อมูลของผลิตภัณฑ์รุ่นก่อนหน้าในฉบับตรวจแก้ปัจจุบันของคู่มือนี้ โปรดติดต่อ Invacare หากคุณต้องการความช่วยเหลือ

ก่อนอ่านเอกสารนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชั่นล่าสุด คุณสามารถค้นหาเวอร์ชั่นล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ที่เว็บไซต์ Invacare

หากขนาดตัวอักษรในเอกสารที่พิมพ์ออกมาอ่านได้ยาก คุณสามารถดาวน์โหลดเอกสารรูปแบบ PDF ได้จากเว็บไซต์ คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้บนหน้าจอซึ่งจะช่วยให้คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ เช่น ประกาศเกี่ยวกับความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และการเรียกคืนผลิตภัณฑ์ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย Invacare ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์ คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

1.2 สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้

คู่มือเล่มนี้ใช้สัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์ และนำไปใช้กับการปฏิบัติในสถานการณ์ที่อาจเกิดอันตรายหรือไม่ปลอดภัย ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บของบุคคลหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน ดูข้อมูลด้านล่างสำหรับคำจำกัดความของคำอธิบายสัญลักษณ์

คำเตือน
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง

ข้อควรระวัง
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือไม่รุนแรง หากไม่หลีกเลี่ยง

โปรดทราบ
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน หากไม่หลีกเลี่ยง

เคล็ดลับและคำแนะนำ
ให้เคล็ดลับ คำแนะนำ และข้อมูลที่เป็นประโยชน์
เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและไร้ปัญหา

1.2.1 สัญลักษณ์อื่น ๆ

(ไม่ได้มีใช้งานในคู่มือทุกฉบับ)

UKRP บุคคลที่รับผิดชอบในสหราชอาณาจักร
ระบุว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้ผลิตในสหราชอาณาจักร

Triman
ระบุกฎการรีไซเคิลและคัดแยกเพื่อทิ้ง
(ใช้สำหรับประเทศฝรั่งเศสเท่านั้น)

1.3 ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปขององธุรกิจในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้ส่งมอบผลิตภัณฑ์ให้คุณเท่านั้น

1.4 การจำกัดจำนวนความรับผิด

Invacare ไม่รับผิดต่อความเสียหายที่เกิดจาก:

- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือบุคคลที่สาม
- การปรับเปลี่ยนทางเทคนิค
- การดัดแปลงและ/หรือการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่เหมาะสมโดยไม่ได้รับอนุญาต

1.5 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัท โดยทำงานภายใต้ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485 ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย CE ซึ่งสอดคล้องกับ Medical Device Regulation 2017/745 Class I

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ
Part II UK MDR 2002 (ตามที่แก้ไข) Class I

เรากำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัทที่มีต่อสิ่งแวดล้อม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลก จะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

1.5.1 มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์

รถเข็นวีลแชร์นี้ผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน EN 12183
ซึ่งรวมถึงการทดสอบความสามารถในการติดไฟ
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับมาตรฐานและระเบียบข้อบังคับในท้องถิ่น
โปรดติดต่อตัวแทน Invacare ในท้องถิ่น ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

1.6 อายุการใช้งาน

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของผลิตภัณฑ์นี้ คือ 5 ปี ในกรณีที่ใช้ทุกวัน และเป็นไปตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย ช่วงเวลาสำหรับการบำรุงรักษา และการใช้งานที่ถูกต้อง ซึ่งระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้
ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ในระหว่างอายุการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามความถี่และความหนักเบาในการใช้งาน

2 ความปลอดภัย

2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

หัวข้อนี้ประกอบด้วยข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญเพื่อปกป้องผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์และผู้ดูแล และเพื่อการใช้รถเข็นวีลแชร์อย่างปลอดภัยและไร้ปัญหา

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุและการบาดเจ็บร้ายแรง
อุบัติเหตุที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงอาจเกิดขึ้นได้ หากมีการปรับรถเข็นวีลแชร์ไม่เหมาะสม

— ติดต่อผู้ให้บริการรถเข็นวีลแชร์ของคุณ เพื่อขอให้ช่างผู้ชำนาญการทำการปรับตั้งตามที่จำเป็น

Invacare คาดหวังว่าช่างผู้ชำนาญการจะมีความคุ้นเคยกับ`ผลิตภัณฑ์ มีความรู้ทางเทคนิคในระดับที่ดีเพื่อให้สามารถเข้าใจและปฏิบัติตามขั้นตอนต่าง ๆ ที่อธิบายไว้ในคู่มือนี้ และมีเครื่องมือที่เหมาะสม

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
ตำแหน่งตามยาวของแกนล้อหลังของรถเข็นวีลแชร์เมื่อเปรียบเทียบกับตำแหน่งพนักพิงอาจส่งผลต่อความสเถียรของรถเข็น

— ตำแหน่งไปข้างหน้าทำให้รถเข็นวีลแชร์มีความเสถียรน้อยลงและความเสี่ยงต่อการหงายหลังเพิ่มขึ้น แต่ช่วยเพิ่มความคล่องตัวด้วยตำแหน่งการยึดเกาะที่ดีขึ้นของขอบล้อและรัศมีวงเลี้ยวที่สั้น
— ในทางกลับกัน การเคลื่อนแกนล้อหลังไปข้างหลังทำให้รถเข็นมีความสเถียรมากขึ้นและเอียงน้อยลง แต่ความคล่องตัวลดลง
— ความเสถียรที่ลดลงสามารถชดเชยได้ด้วยการติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความสามารถของผู้นั่งและขีดจำกัดความปลอดภัยเฉพาะ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการหงายหลัง
ตำแหน่งของเพลาล้อหลังและมุมของพนักพิงเป็นจุดปรับเปลี่ยนหลัก 2 จุดที่อาจส่งผลต่อความเสถียร

— การเปลี่ยนตำแหน่งของล้อหลัง/หน้าและ/หรือการปรับตั้งโครงเหล็กปรับมุมจะต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการเท่านั้น และจะต้องผ่านการประเมินโดยบุคลากรทางการแพทย์ก่อน

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ
การแขวนสัมภาระเพิ่มเติม
(กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน)
กับท่อพนักพิงของเก้าอี้
อาจส่งผลต่อความเสถียรที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์
อาจทำให้เก้าอี้เอนไปข้างหลังทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

- พยายามหลีกเลี่ยงการวางสัมภาระเพิ่มเติมที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์
- เราแนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก)
  เมื่อใช้ท่อพนักพิงที่มีการแขวนสัมภาระเพิ่มเติม

คำเตือน!
ความเสี่ยงเนื่องจากรูปแบบการขับขี่ที่ไม่เหมาะสมกับสภาวะการใช้งาน

- มีความเสี่ยงที่จะลื่นไถลบนพื้นเปียก กรวด
  หรือพื้นดินที่ไม่เรียบ
- ปรับความเร็วและรูปแบบการขับขี่ให้เข้ากับสภาวะการใช้งานเสมอ (สภาพอากาศ พื้นผิว ความสามารถส่วนบุคคล ฯลฯ)

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
ในการชน คุณอาจได้รับบาดเจ็บที่ส่วนต่าง ๆ
ของร่างกายซึ่งยื่นออกไปนอกส่วนของรถเข็นวีลแชร์
(เช่น เท้าหรือมือ)

- หลีกเลี่ยงการชนกันโดยไม่เบรค
- ห้ามขับรถเข็นวีลแชร์ชนวัตถุเด็ดขาด
- ขับอย่างระมัดระวังผ่านทางเดินแคบ ๆ

คำเตือน!
ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้
ที่ความเร็วสูง
คุณอาจสูญเสียการควบคุมรถเข็นวีลแชร์และพลิกคว่ำ

- ขับขี่อย่างระมัดระวัง
- ปรับความเร็วและรูปแบบการขับขี่ให้เข้ากับสภาวะการใช้งานเสมอ (สภาพอากาศ พื้นผิว
  ความสามารถส่วนบุคคล ฯลฯ)
- หลีกเลี่ยงการชน

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการไหม้
ส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์อาจร้อนขึ้นเมื่อสัมผัสกับแหล่งความร้อนภายนอก
อย่าให้รถเข็นวีลแชร์ถูกแสงแดดจัดก่อนการใช้งาน
ก่อนใช้งาน
ให้ตรวจสอบอุณหภูมิของส่วนประกอบทั้งหมดที่สัมผัสกับผิวหนังของคุณ ก่อนใช้งาน
ให้ตรวจสอบอุณหภูมิของส่วนประกอบทั้งหมดที่สัมผัสกับผิวหนังของคุณ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บร้ายแรง
ในกรณีเกิดเพลิงไหม้หรือควัน
ผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์มีความเสี่ยงที่จะเสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง เมื่อไม่สามารถเคลื่อนย้ายออกจากแหล่งกำเนิดไฟหรือควันได้ ไม้ขีดไฟ ไฟแช็ก และบุหรี่สามารถทำให้เกิดเปลวไฟในบริเวณรอบ ๆ รถเข็นวีลแชร์หรือบนเสื้อผ้าได้

- หลีกเลี่ยงการใช้หรือจัดเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ใกล้เปลวไฟหรือผลิตภัณฑ์ที่ติดไฟได้
- ห้ามสูบบุหรี่ขณะใช้รถเข็นวีลแชร์

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงที่บางส่วนของร่างกายจะถูกหนีบติด
มีความเสี่ยงที่ส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย เช่น นิ้วมือหรือแขนที่สามารถเข้าไปติดอยู่กับส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของรถเข็นวีลแชร์ได้เสมอ

- ใช้ความระมัดระวังขณะเปิดใช้งานและปิดใช้งานกลไกของชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวได้ เช่น เพลาที่ถอดได้ของล้อหลัง พนักพิงแบบพับได้ หรืออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ในกรณีที่มีแผลกดทับหรืออาการบาดเจ็บที่ผิวหนัง ให้ปกป้องแผลของคุณ
  เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้สัมผัสถูกเนื้อผ้าของอุปกรณ์โดยตรง
  โปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์เพื่อขอคำแนะนำทางการแพทย์

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
เมื่อใช้รถเข็นวีลแชร์ร่วมกับอุปกรณ์อื่น
ข้อจำกัดของอุปกรณ์ทั้งสองชนิดจะนำไปใช้ เช่น มวลของผู้นั่งสูงสุดบนอุปกรณ์อาจลดลง

- ใช้ร่วมกับอุปกรณ์อื่น ๆ ที่ Invacare อนุญาตเท่านั้น
  ติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
- ก่อนใช้งาน
  โปรดอ่านคู่มือการใช้งานของแต่ละอุปกรณ์และตรวจสอบข้อจำกัดต่าง ๆ

2.2 อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ
อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยที่ตั้งค่าไม่ถูกต้องหรือใช้งานไม่ได้อีกต่อไป (เบรค อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ) อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

— ตรวจสอบเสมอว่าอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยใช้งานได้ก่อนที่คุณจะใช้รถเข็นวีลแชร์ และให้ช่างผู้ชำนาญที่มีคุณสมบัติเหมาะสมตรวจสอบอุปกรณ์ดังกล่าวเป็นประจำ

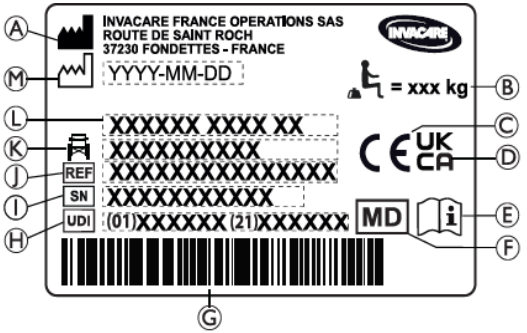
ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
ชิ้นส่วนที่ไม่ใช่ของเดิมหรือไม่ถูกต้องอาจส่งผลต่อการทำงานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

— ใช้เฉพาะชิ้นส่วนเดิมสำหรับผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระหว่างการใช้งานเท่านั้น
— เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับตัวเลือกที่มีหรือติดต่อผู้จัดจำหน่าย Invacare ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ฟังก์ชั่นการทำงานของอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยอธิบายไว้ใน
3.1 คำอธิบายผลิตภัณฑ์, หน้า 12

2.3 ฉลากและสัญลักษณ์บนฉลากระบุผลิตภัณฑ์

ฉลากระบุผลิตภัณฑ์ติดอยู่บนโครงรถเข็นวีลแชร์และให้ข้อมูลต่อไปนี้:



Ⓐ ชื่อและที่อยู่ของผู้ผลิต
Ⓑ น้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้
Ⓒ เครื่องหมายมาตรฐานความสอดคล้องของยุโรป
Ⓓ เครื่องหมายมาตรฐานความสอดคล้องของสหราชอาณาจักร
Ⓔ อ้างอิงคู่มือผู้ใช้
Ⓕ อุปกรณ์ทางการแพทย์
Ⓖ บาร์โค้ด UDI
Ⓗ รหัสระบุอุปกรณ์ที่ไม่ซ้ำ พร้อมบาร์โค้ด
Ⓘ หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
Ⓙ หมายเลขอ้างอิง
Ⓚ ความกว้างที่นั่ง
Ⓛ ชื่อผลิตภัณฑ์
Ⓜ วันที่ผลิต

	น้ำหนักรองรับสูงสุดของรถเข็นวีลแชร์ หรือมวลของผู้นั่งสูงสุดโดยไม่มีสัมภาระเพิ่มเติม
	อ้างอิงคู่มือผู้ใช้
	ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง

ป้ายเตือนราวข้างเตียงไม่ถูกล็อค

	ห้ามยกรถเข็นวีลแชร์เมื่อที่พักแขนด้านข้างไม่ถูกล็อค

ฉลากแสดงข้อมูลเข็มขัดพยุงตัว

	ห้ามยกรถเข็นวีลแชร์ขณะที่ราวข้างเตียงไม่ถูกล็อค

ป้ายแสดงข้อมูลพนักพิงรุ่นใช้กลไกปรับเอน

	ดันท่อพนักพิง (1) ก่อนใช้งานคันโยก (2) ซึ่งจะเป็นการปลดระบบรักษาความปลอดภัยที่ล็อคอัตโนมัติ ป้ายนี้ติดอยู่ที่ส่วนบนของไม้ค้ำพนักพิง (ด้านขวา)

สัญลักษณ์ตะขอเกี่ยว

รถเข็นวีลแชร์บางคันอาจใช้เป็นที่นั่งในรถขึ้นอยู่กับการกำหนดค่า บางรุ่นอาจใช้ไม่ได้

ISO 7176-19	ตำแหน่งสำหรับผูกซึ่งเป็นจุดของสายรัดของระบบยึด ในกรณีที่มีการขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีคนนั่งอยู่ในรถ สัญลักษณ์นี้จะติดอยู่กับรถเข็นวีลแชร์ เมื่อสั่งซื้อรุ่นที่มีตัวเลือกชุดอุปกรณ์สำหรับการขนส่งเท่านั้น

	สัญลักษณ์สำหรับแจ้งว่ารถเข็นวีลแชร์ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายให้ใช้เป็นที่นั่งในพาหนะยานยนต์ รถเข็นวีลแชร์นี้ไม่ได้รับการกำหนดค่าสำหรับการขนส่งผู้โดยสารในยานยนต์ สัญลักษณ์นี้ติดอยู่กับโครงรถเข็นวีลแชร์ใกล้กับฉลากระบุผลิตภัณฑ์

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือการเสียชีวิต
รถเข็นวีลแชร์บางคันอาจใช้เป็นที่นั่งในรถขึ้นอยู่กับการกำหนดค่า บางรุ่นอาจใช้ไม่ได้
– ห้ามใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในพาหนะยานยนต์

3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์

3.1 รายละเอียดผลิตภัณฑ์

รถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนนี้มีกลไกการพับแบบคานขวางและที่พักขาแบบผลักออก

> **!** **โปรดทราบ!**
> รถเข็นวีลแชร์ได้รับการผลิตและกำหนดค่าเป็นรายบุคคลตามข้อกำหนดเฉพาะในคำสั่งซื้อ
> ข้อกำหนดเฉพาะจะต้องดำเนินการโดยบุคลากรทางการแพทย์/แพทย์ ตามความต้องการและสภาวะสุขภาพของผู้นั่ง
> — ปรึกษาบุคลากรทางการแพทย์
> หากคุณต้องการปรับใช้การกำหนดค่ารถเข็นวีลแชร์
> — การปรับใช้ใด ๆ ควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

3.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน

รถเข็นวีลแชร์สำหรับผู้ที่เคลื่อนไหวได้ปานกลางมีจุดประสงค์เพื่อให้ผู้ที่ต้องจำกัดอยู่ในท่านั่ง และสามารถใช้รถเข็นด้วยตัวเองเป็นส่วนใหญ่ หรือใช้รถเข็นวีลแชร์เพื่อช่วยในการสัญจร สามารถเคลื่อนที่ได้
รถเข็นวีลแชร์มีไว้สำหรับผู้ที่มีอายุ 12 ปีขึ้นไป (วัยรุ่นและผู้ใหญ่)
น้ำหนักของผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์ต้องไม่เกินมวลสูงสุดของผู้นั่งตามที่ระบุไว้ในหัวข้อข้อมูลทางเทคนิคและบนฉลากระบุผลิตภัณฑ์
อาจใช้รถเข็นวีลแชร์ในอาคารและนอกอาคารบนพื้นราบและพื้นดินที่เข้าถึงได้

ผู้ใช้เป้าหมาย

ผู้ใช้เป้าหมาย (หรือผู้ควบคุม) คือ ผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์และ/หรือผู้ดูแล ผู้ควบคุมควรมีความสามารถทางกายภาพและทางจิตใจในการใช้รถเข็นวีลแชร์ได้อย่างปลอดภัย (เช่น ในการขับเคลื่อน บังคับเลี้ยว เบรค)

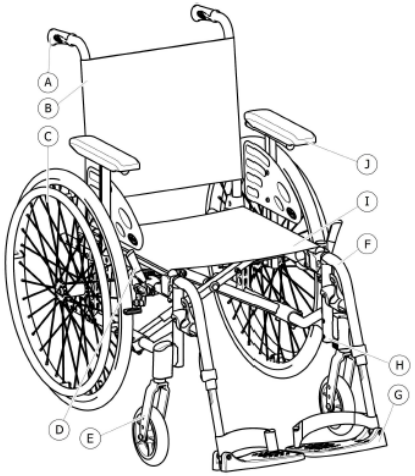
ข้อบ่งใช้

- ช่วยแก้ไขข้อบกพร่องด้านการเคลื่อนไหวอันเนื่องมาจากความเสียหายเชิงโครงสร้างและ/หรือการทำงานของขา
- ต้องมีแขนและมือที่สามารถจับได้และแข็งแรงเพียงพอในการขับเคลื่อนรถเข็น

ข้อห้ามใช้

ไม่มีข้อห้ามในการใช้รถเข็นวีลแชร์
หากใช้งานรถเข็นตามวัตถุประสง\ค์ที่ระบุไว้

3.3 ส่วนหลักของรถเข็นวีลแชร์



Ⓐ	มือจับ
Ⓑ	พนักพิง
Ⓒ	ล้อหลังพร้อมขอบล้อ
Ⓓ	เบรคห้ามล้อ
Ⓔ	โครงเหล็กยึดลูกล้อ
Ⓕ	ที่พักขาแบบหมุนได้
Ⓖ	ที่พักเท้า
Ⓗ	โครง
Ⓘ	ที่นั่ง
Ⓙ	ที่พักแขน

อุปกรณ์ของรถเข็นวีลแชร์อาจแตกต่างไปจากรูป
เนื่องจากรถเข็นวีลแชร์แต่ละคันผลิตขึ้นตามข้อกำหนดเฉพาะในก
ารสั่งซื้อ

3.4 เบรคห้ามล้อ

เบรห้ามล้อใช้เพื่อทำให้รถเข็นวีลแชร์ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เมื่ออยู่นิ่งกับที่เ
พื่อป้องกันรถเข็นไถลลื่นออกไป

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ หากเบรคกระทันหัน
หากคุณเหยียบเบรคห้ามล้อในขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่
คุณจะไม่สามารถควบคุมทิศทางการเคลื่อนที่ได้
และรถเข็นวีลแชร์อาจหยุดกะทันหัน
ซึ่งอาจนำไปสู่การชนหรือทำให้คุณหกล้มได้
— ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่

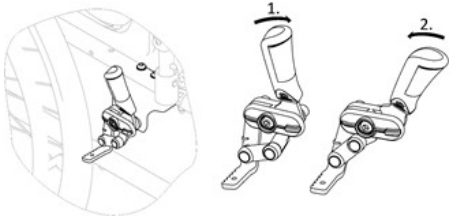
คำเตือน!
ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเซ็นวีลแชร์ได้
- เบรคห้ามล้อจะต้องทำงานพร้อมกัน
- ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อ เพื่อทำให้รถเซ็นวีลแชร์ช้าลง
- อย่าพิงเบรคห้ามล้อเพื่อพักหรือเคลื่อนย้าย

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
- หากมีอากาศไม่เพียงพอในยาง เบรคห้ามล้อจะทำงานไม่ถูกต้อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันลมยางถูกต้อง *11.3 ยาง, หน้า 62*

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการหนีบหรือการกดทับ
อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ ระหว่างล้อหลังหรือช่องที่ด้านหน้าของที่พักแขนกับเบรคห้ามล้อ ซึ่งนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดได้
- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้เมื่อใช้เบรค ให้มือของคุณอยู่บนคันเบรคเสมอ

ระยะห่างระหว่างขอถ่างเบรคกับยางสามารถปรับได้ การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

เบรคมาตรฐาน



1. หากต้องการเบรค ให้ดันคันเบรคไปข้างหน้าด้วยฝ่ามือให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันเบรคไปข้างหลังด้วยนิ้วที่อยู่ด้านล่าง

คันโยกของด้ามจับสามารถพับกลับได้เพื่อความสะดวกในการเคลื่อนย้าย ซึ่งทำได้โดยการดึงคันโยกขึ้น แล้วพับกลับ

เบรคของผู้ดูแล (ดรัมเบรค) มีให้เลือกใช้งาน ผู้ดูแลสามารถเบรครถเซ็นวีลแชร์ขณะเคลื่อนที่ได้ โปรดอ่านหัวข้อการเบรคระหว่างการใช้งาน ซึ่งอยู่ใน *6.1 ข้อมูลความปลอดภัย, หน้า 35*

3.5 พนักพิง

พนักพิงมีสามแบบ (คงที่ พับ และปรับเอนได้)

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ช่วยและความเสียหายต่อรถเข็นวีลแชร์
การเอียงรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งน้ำหนักมากนั่งอยู่
อาจทำให้ผู้ดูแลบาดเจ็บที่หลังและรถเข็นเสียหายได้
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถบังคับรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งน้ำหนักมากนั่งอยู่ได้อย่างปลอดภัยก่อนที่จะเอียงรถเข็นวีลแชร์

3.5.1 ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐาน

ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานมีให้สำหรับพนักพิงทุกประเภท
ผ้าคลุมเหล่านี้ไม่สามารถปรับได้

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ
หากผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานหย่อน
จุดพลิกคว่ำของรถเข็นวีลแชร์จะเปลี่ยนไปในทางที่แย่ลง
— ต้องเปลี่ยนผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานที่หย่อนโดยช่างผู้ชำนาญการ

3.5.2 ความสูงของผ้าคลุมพนักพิง

ความสูงของผ้าคลุมพนักพิงสามารถปรับได้สำหรับพนักพิงทุกประเภท

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ
การแขวนสัมภาระเพิ่มเติม
(กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน)
กับเสาที่อยู่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์
อาจส่งผลต่อความเสถียรที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์
อาจทำให้เก้าอี้เอนไปข้างหลังทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
— ดังนั้น Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) เมื่อแขวนสัมภาระเพิ่มเติมกับเสาที่อยู่ด้านหลัง
(กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน)

ความสูงของผ้าคลุมพนักพิงสามารถปรับได้ตรงท่อพนักพิงหลัง
การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

3.5.3 พนักพิงแบบปรับไม่ได้

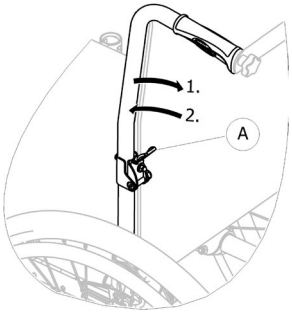
พนักพิงแบบยึดตำแหน่งตายตัว 0° และ 7°:
พนักพิงสองชนิดนี้ไม่จำเป็นต้องปรับตั้งใด ๆ

3.5.4 พนักพิงแบบพับได้

เพื่อประหยัดพื้นที่ในการเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์ สามารถพับพนักพิงได้

3.5.4 พนักพิงแบบพับได้

เพื่อประหยัดพื้นที่ในการเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์ สามารถพับพนักพิงได้

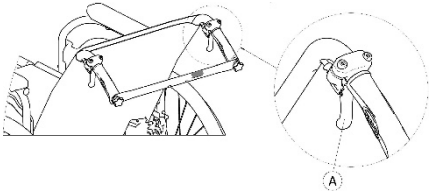


การพับและกางพนักพิง

1. ใช้คันโยก Ⓐ ด้วยการดึงและพับส่วนบนของพนักพิง
2. หากต้องการกลับสู่ตำแหน่งเริ่มต้น ผลักด้านบนไปยังตำแหน่งแนวตั้ง พนักพิงจะล็อคโดยอัตโนมัติ

3.5.5 การปรับเอนพนักพิง

เพื่อให้ได้ตำแหน่งที่สะดวกสบายสำหรับผู้ใช้มากขึ้น
พนักพิงสามารถปรับเอนได้



คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ
ห้ามเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์เมื่อพนักพิงอยู่ในตำแหน่งปรับเอน
— Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) เมื่อพนักพิงอยู่ในตำแหน่งปรับเอน

มุมพนักพิง

มุมของพนักพิงสามารถปรับได้ 4 ระดับ (0° ถึง 30°)
ด้วยรุ่นที่มีกลไกและปรับได้น้อยกว่าด้วยรุ่นเสาค้ำ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
— ทำการปรับพนักพิงก่อนที่ผู้ใช้จะนั่งลงในรถเข็นวีลแชร์เสมอเพื่อป้องกันการบาดเจ็บ
— Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) ร่วมกับตำแหน่งล้อหลังทั้งหมด เมื่อคุณใช้พนักพิงในมุมอย่างน้อย 12°

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการหนีบหรือกดทับนิ้ว
มีความเสี่ยงที่นิ้วจะถูกหนีบในชิ้นส่วนกลไกของรถเข็นวีลแชร์เสมอ
— โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อเปิดใช้งานคันโยกควบคุมของพนักพิงแบบปรับเอนได้

โปรดทราบ!
— ดันไม้ค้ำพนักพิงพนักพิงออกก่อนใช้งานคันโยก ซึ่งจะเป็นการปลดระบบรักษาความปลอดภัยที่ล็อคอัตโนมัติ

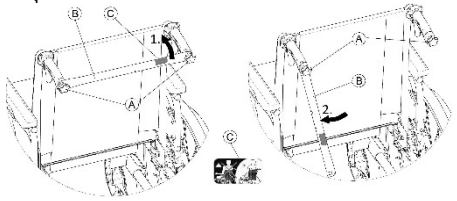
1. ปลดระบบล็อคอัตโนมัติโดยกดไม้ค้ำพนักพิง
2. ในเวลาเดียวกัน ให้ดึงคันโยกควบคุม Ⓐ เพื่อให้มุมทั้งสองข้างเท่ากัน
3. ปล่อยคันโยกเมื่อได้มุมที่ต้องการ

3.6 แท่งพยุงหลังสำหรับพนักพิง

แท่งพยุงหลังเชื่อมต่อกับมือจับทั้งสองด้าน ทำหน้าที่ช่วยให้ส่วนของพนักพิงหลังตึงและต้องอยู่ในตำแหน่งเดียวกับรุ่นปรับเอนได้เสม-อ

ข้อควรระวัง!
— ห้ามใช้แท่งพยุงหลังเพื่อดันรถเข็นวีลแชร์ แท่งพยุงหลังไม่ใช่ส่วนที่ใช้ดันรถเข็น!
— อย่าพยายามยกรถเข็นวีลแชร์โดยใช้แท่งพยุงหลัง ชิ้นส่วนนี้อาจหลุดออกและเสียหายได้
— วางนิ้วของคุณให้ห่างจากส่วนที่เคลื่อนที่ได้และขอบคมเพื่อป้องกันการบาดเจ็บ

การพับแท่งพยุงหลัง



1. คลายสกรู Ⓐ แบบหมุนด้วยมือทั้งสองตัวให้หลวมเล็กน้อย ดึงแท่งพยุงหลัง Ⓑ ขึ้นและหมุนลงด้านล่างตามแนวของพนักพิง
2. พับแท่งพยุงหลัง Ⓑ จนกระทั่งอยู่ในตำแหน่งตั้งตรง

การติดตั้งแท่งพยุงหลัง
1. พับแท่งพยุงหลัง Ⓑ ขึ้นด้านบน
2. วางแท่งพยุงหลัง Ⓑ ให้ตรงกับมือจับ จากนั้นดันลงบนสกรู Ⓐ แบบหมุนด้วยมือ
3. ขันสกรู Ⓐ แบบหมุนด้วยมือให้แน่น และตรวจสอบให้แน่ใจว่าสกรูⒶ แบบหมุนด้วยมือทั้งสองตัวถูกขันจนแน่น

สิ่งสำคัญ คือ ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งและยึดแท่งพยุงหลังอย่างถูกต้องตลอดเวลา เมื่อใช้งานเก้าอี้ ไม่ควรปล่อยให้แท่งพยุงหลังห้อยหลวม (ดูฉลาก C บนแท่งพยุงหลัง)

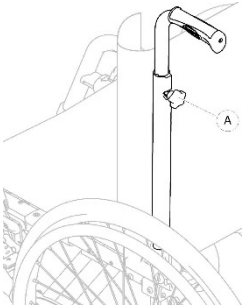
3.7 มือจับ

โปรดทราบ!

— ตรวจสอบมือจับก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์เสมอว่าด้ามจับถูกล็อคไว้กับที่หรือไม่
หมายความว่าไม่สามารถหมุนและดึงออกได้

มือจับแบบกดในตัวปรับความสูงได้ (อุปกรณ์เสริม)

มือจับแบบกดในตัวแบบปรับความสูงได้ช่วยให้ผู้ดูแลสามารถปรับด้ามจับให้อยู่ในระดับที่สะดวกสบาย



1. หากต้องการตั้งความสูงของมือจับ ให้คลายลูกบิด Ⓐ ดันมือจับไปยังตำแหน่งที่ต้องการ จากนั้นขันลูกบิดให้แน่นอีกครั้ง

ข้อควรระวัง!
หากขันลูกบิดไม่ถูกต้อง
มือจับอาจหลุดออกจากท่อพนักพิงโดยไม่ตั้งใจขณะดันขึ้นด้านบน

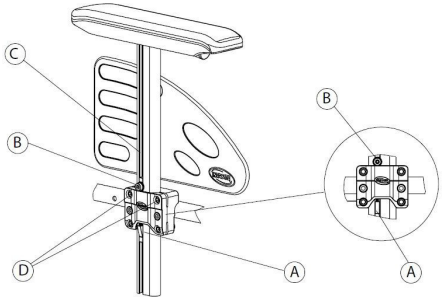
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้หมุนลูกบิดแน่น

3.8 ที่พักแขน

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ทำการปรับพนักพิงก่อนที่ผู้ใช้จะนั่งลงในรถเข็นวีลแชร์เสมอเพื่อป้องกันการบาดเจ็บ
- Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) ร่วมกับตำแหน่งล้อหลังทั้งหมด เมื่อคุณใช้พนักพิงในมุมอย่างน้อย 12°

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการหนีบ
- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากส่วนที่เคลื่อนที่ได้ในระหว่างการถอด การติดตั้ง หรือการปรับที่พักแขน

3.8.1 ที่พักแขนแบบปรับความสูงได้ตลอดแนวและถอดออกได้



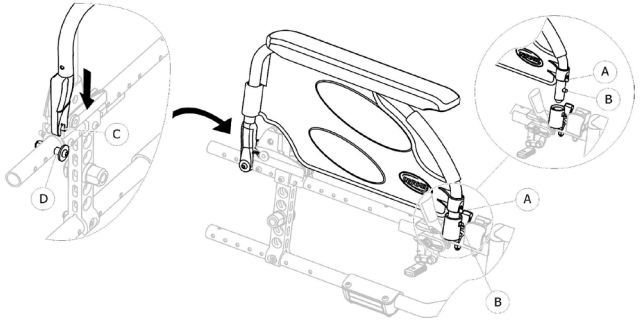
การถอด
1. ใส่เบรคห้ามล้อทั้งสองข้าง
2. กดกลไกการล็อค Ⓐ ค้างไว้ ซึ่งอยู่ที่ด้านล่างที่พักแขนในแนวตั้ง (ถ้ามีติดตั้งไว้)
3. ดึงที่พักแขนข้างเบาะรองแขนออกจากตัวยึด
4. หากต้องการปรับความยากง่ายในการดึงที่พักแขนออกจากตัวยึด ให้เปลี่ยนระดับความแน่นของสกรู Ⓓ

การใส่
1. ดันที่พักแขนเข้าไปในตัวยึด

การปรับความสูง

1. คลายสกรู Ⓑ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม. ในร่อง © ของท่อสำหรับวางที่พักแขน
2. เลื่อนที่พักแขนขึ้นหรือลง จนกว่าจะได้ความสูงตามต้องการ พร้อมขันสกรู Ⓑ เข้าที่ (ที่ขอบด้านบนของตัวยึด)
3. ขันสกรู Ⓑ ให้แน่น (5 - 6 Nm)
4. ทำการตั้งค่าทั้งสองด้าน

3.8.2 ที่พักแขนแบบพับเก็บและถอดออกได้



การพับ

1. จับที่พักแขนตรงแผ่นสำหรับวางแขนหรือส่วนโค้งด้านหน้า จากนั้นพับกลับ

การถอดด้านหน้า

1. กดหมุดปลดที่พักแขน Ⓐ ที่ด้านหน้าค้างไว้
2. ถอดที่พักแขนออกจากช่องเสียบที่พักแขนโดยดึงขึ้นตรง ๆ แล้วพับกลับ

การใส่ด้านหน้า

1. ดันที่พักแขนลงจนสุด จนกระทั่งปุ่มปลดด้านหน้า Ⓑ เข้าไปในรูช่องเสียบที่พักแขน
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มยื่นออกมาจนสุดผ่านรูช่องเสียบ

การถอดด้านหลัง

1. ถอดที่พักแขนออกจากช่องเสียบที่พักแขน Ⓓ โดยดึงที่พักแขนขึ้นตรง ๆ

การใส่ด้านหลัง

1. วางส่วนรองรับที่พักแขน © เหนือช่องเสียบที่พักแขนด้านหลัง Ⓓ
2. ดันที่พักแขนลงจนได้ยินเสียง "คลิก" ดังชัด แสดงว่าที่พักแขนถูกล็อคเข้ากับช่องเสียบที่พักแขน Ⓓ แล้ว

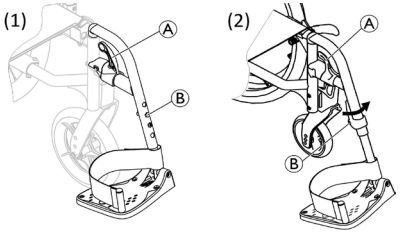
3.9 ที่พักขา

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
— ห้ามยกรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ที่พักเท้าหรือที่พักขา

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการหนีบหรือกดทับนิ้ว
มีกลไกการผลักไปมาที่อาจทำให้นิ้วของคุณเข้าไปติดได้
— ระมัดระวังเมื่อใช้งาน ผลักไปมา ถอดประกอบ หรือปรับกลไกเหล่านี้

โปรดทราบ!
ความเสี่ยงที่จะเกิดความเสียหายต่อกลไกที่พักขา
— อย่าวางของหนักหรือให้เด็กนั่งบนที่พักขา

3.9.1 ที่พักขาแบบพับได้



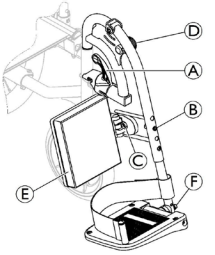
การพับออกด้านนอก
1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อค Ⓐ และพับที่พักขาออกด้านนอก

การพับไปข้างหน้า
1. พับที่พักขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

การถอดบานพับ
1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อค Ⓐ
2. ดึงที่พักขาขึ้น

การใส่บานพับ
1. ใส่บานพับที่พักขาที่ด้านหน้าของโครง จากนั้นพับที่พักขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

3.9.2 ที่พักขาแบบปรับมุมและพับได้



การพับออกด้านนอก
1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อค Ⓐ และพับที่พักขาออกด้านนอก

การพับไปข้างหน้า
1. พับที่พักขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

การถอดบานพับ
1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อค Ⓐ
2. ดึงที่พักขาขึ้น

การใส่บานพับ

1 ใส่บานพับที่พักขาที่ด้านหน้าของโครง
จากนั้นพับที่พักขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

การปรับมุม

มีตำแหน่งที่ตั้งไว้ล่วงหน้า 9 ตำแหน่งสำหรับการปรับมุม

1. คลายลูกบิด Ⓓ และดึงด้วยมือข้างหนึ่ง
ขณะที่รองที่พักขาด้วยมืออีกข้างหนึ่ง
2. ปรับตำแหน่งที่ตั้งไว้ล่วงหน้า 1 จาก 9 ตำแหน่ง ลดระดับลูกบิด Ⓓ
ให้อยู่ในตำแหน่งที่ต้องการและขันลูกบิดให้แน่น

การปรับแผ่นรองน่องแบบพับได้

แผ่นรองน่อง Ⓔ
จะถูกผลักออกในระหว่างการถ่ายโอนและมีตัวเลือกการปรับความลึก 3 แบบ

1. หลังจากคลายสกรูยึด Ⓒ
ให้ปรับความลึกที่ต้องการและขันสกรูยึดให้แน่น
Invacare
แนะนำว่าการปรับความลึกทั้งหมดควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

การปรับแผ่นวางเท้า

มีแผ่นวางเท้า 3 แบบให้เลือก

1. คลายสลักยึด Ⓑ ด้วยประแจ 10 มม.
   - แผ่นวางเท้าแบบปรับระดับสูงต่ำได้ แบบที่ (1)
   - ปรับให้อยู่ในตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่งจาก 4 ตำแหน่ง
   และขันสลักยึด (5 Nm) Ⓑ ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ
2. แผ่นวางเท้าแบบปรับระดับสูงต่ำได้ แบบที่ (2)
   - คลายสกรูยึด Ⓑ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม.
   - ปรับให้อยู่ในตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่งจาก 4 ตำแหน่ง และขันสกรูยึด (5 Nm) Ⓑ ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

3 แผ่นวางเท้าแบบปรับระดับความสูง ความลึก และมุมได้
- คลายสกรู Ⓕ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม.
- ปรับตำแหน่งความลึกและมุม และขันสกรู (12 Nm) Ⓕ
ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

Invacare แนะนำว่าการปรับแผ่นวางเท้าทั้งหมดควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

เพื่อให้แน่ใจว่าเท้าอยู่ในตำแหน่งที่ดี สายรัดมีให้เลือกสองแบบ ได้แก่ สายรัดสั้น (มาพร้อมรถเข็น) และสายรัดน่อง (อุปกรณ์เสริม) ที่ติดอยู่กับส่วนรองรับของที่พักขา
สายรัดทั้งสองชนิดสามารถปรับได้โดยตะขอและห่วงรัดหรือหัวเข็มขัดแบบเลื่อน

3.10 อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำจำกัดระยะการพลิกไปด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์

เรามีอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเฉพาะสำหรับรุ่น Transit Lite
โปรดอ่านในบทที่ *4.1 รุ่น Transit Lite, หน้า 25*

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

- อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่ตั้งค่าไม่ถูกต้องหรือหมดอายุการใช้งานอาจทำให้เกิดการพลิกคว่ำได้
- ก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์ ตรวจสอบทุกครั้งว่าอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำใช้งานได้
- ให้ตั้งค่าหรือปรับตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำใหม่อีกครั้งโดยช่างผู้ชำนาญการเมื่อจำเป็น
- ในการกำหนดค่าบางอย่าง เสถียรภาพของรถเข็นวีลแชร์ขณะอยู่นิ่งอาจต่ำกว่า 10°ทาง Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก)

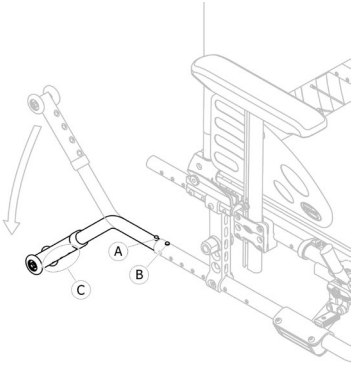
คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

บนพื้นที่ไม่เรียบหรือพื้นอ่อน
อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำสามารถจมลงในหลุมบ่อหรือจมเข้าไปในพื้นได้โดยตรง
ฟังก์ชั่นการทำงานด้านความปลอดภัยของรถเข็นจึงลดลงหรือหายไป

- ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเมื่อเดินทางบนพื้นราบและมั่นคงเท่านั้น

โปรดทราบ!
ความเสี่ยงต่อความเสียหาย

— ห้ามขึ้นเหยียบอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำหรือใช้เป็นอุปกรณ์ช่วยให้รถเข็นหงายเอน



การตั้งค่าความสูง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

ลดมุมการเอียงได้โดยลดช่องว่างของอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ
(ด้านล่างจากล้อของอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำถึงพื้นดิน/พื้นอาคาร)

— ให้แพทย์/ช่างผู้ชำนาญการเป็นผู้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ
— หากมีการดัดแปลงแก้ไขการทรงตัวของคุณ (การติดตั้งใหม่ ตัวเลือกใหม่ อุปกรณ์เสริมใหม่,...) โปรดติดต่อแพทย์/ช่างผู้ชำนาญการของคุณ

การปรับนี้จำเป็นต้องอ้างอิงตำแหน่งและเส้นผ่านศูนย์กลางของล้อหลัง
รวมถึงสภาวะของผู้ใช้และขีดจำกัดความปลอดภัยเฉพาะของผู้ใช้

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำในแต่ละด้านอย่างถูกต้อง (ถ้ามี) ปุ่มสปริง Ⓐ และส่วนที่ยึดตรึง © ต้องล็อคเข้าที่

การเปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. ปล่อยปุ่มสปริง Ⓐ และหมุนอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำลงจนแน่นและปุ่มปลดด้านหน้า Ⓑ ล็อคเข้าไปในรูของโครงรถเข็น
2. ตรวจสอบว่าปุ่มปลดล็อคด้านหน้า Ⓑ ยื่นออกมาจนสุดผ่านรูของโครงรถเข็น

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ
อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่เปิดใช้งานสามารถเข้าไปติดได้เมื่อขึ้นลงบันไดหรือขอบทาง
- คุณสามารถปิดอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำก่อนขับข้ามขั้นบันไดหรือขอบทางได้
- ขับผ่านสิ่งกีดขวางแล้วเปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำอีกครั้งทันที

การปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. ปล่อยปุ่มสปริง Ⓐ และหมุนอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำขึ้นจนแน่นและปุ่มปลดด้านหน้า Ⓑ ล็อคเข้าไปในรูของโครงรถเข็น

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
- แจ้งให้ผู้ใช้ทราบเสมอ หากคุณปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

3.11 เบาะรองนั่ง

แนะนำให้ใช้เบาะรองนั่งที่เหมาะสมเพื่อให้มีการกระจายแรงกดบนเบาะ

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการทรงตัวไม่อยู่
การเพิ่มเบาะรองนั่งจะเพิ่มความสูงของคุณจากพื้นและอาจส่งผลต่อการทรงตัวของคุณในทุกทิศทาง หากมีการเปลี่ยนเบาะรองนั่ง การทรงตัวของผู้ใช้ก็อาจเปลี่ยนแปลงด้วยเช่นกัน
- หากความหนาของเบาะรองนั่งเปลี่ยนไป จำเป็นต้องให้ช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมติดตั้งรถเข็นวีลแชร์
- เราแนะนำให้ใช้เบาะรองนั่ง Invacare หรือ Matrx ที่มีแผ่นรองกันลื่นเพื่อป้องกันการลื่นไถล

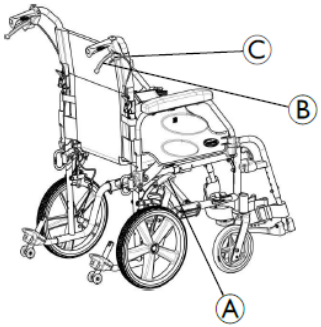
4 ตัวเลือก

4.1 รุ่น Transit Lite

รุ่น Transit Lite ได้รับการออกแบบให้ขับโดยผู้ดูแลเท่านั้น
เพื่อความสะดวกในการเคลื่อนย้ายระหว่างการเดินทางและประหยัดพื้นที่
รถเข็นวีลแชร์ติดตั้งมาพร้อมล้อหลังขนาด 305 มม. (12 นิ้ว)

ℹ ระยะห่างระหว่างขอถ่างเบรคกับยางสามารถปรับได้
การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

เบรคห้ามล้อของ Transit Lite



รุ่น Transit มีระบบเบรคห้ามล้อโดยเฉพาะ
ซึ่งผู้ใช้หรือผู้ช่วยสามารถควบคุมได้:

- **เบรคห้ามล้อของผู้ใช้:**

  1. หากต้องการเบรค ให้ดันคันเบรค Ⓐ
     ไปข้างหน้าด้วยฝ่ามือให้ไกลที่สุด
  2. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันเบรค Ⓐ
     ไปข้างหลังด้วยนิ้วที่อยู่ด้านล่าง

- **เบรคห้ามล้อของผู้ช่วย:**

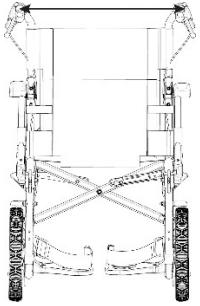
  1. หากต้องการจอด ให้ดึงคันเบรค Ⓑ ให้แน่น
     จากนั้นเลื่อนคันโยกนิรภัย © ขึ้น
  2. หากต้องการปลดเบรค Ⓑ
     ให้ดึงคันเบรคจนกว่าคันโยกนิรภัยจะปลดออก

จะต้องปิดการทำงานของระบบเบรคในตำแหน่งที่เปิดการทำงาน:

- เมื่อเบรคของผู้ช่วยเปิดการทำงาน
  โปรดปลดเบรคด้วยคันเบรคของผู้ช่วย
- เมื่อเบรคของผู้ใช้เปิดการทำงาน โปรดปลดเบรคด้วยคันเบรคของผู้ใช้

พนักพิงแบบพับได้พร้อมมือจับแบบกว้างขึ้นของ Transit Lite

รุ่น Transit มีพนักพิงแบบพับได้โดยเฉพาะพร้อมมือจับแบบกว้างขึ้น
(ความกว้างที่นั่ง + 75 มม.)



คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ/การบาดเจ็บ
— น้ำหนักสูงสุดบนกระเป๋า: 2.5 กก.

นอกจากนี้ ยังสามารถขอให้ช่างเทคนิคผู้ชำนาญการปรับตั้งความสูงของพนักพิงได้ตั้งแต่ 430 มม. ถึง 510 มม.
รับข้อมูลเพิ่มเติมได้จากคู่มือการบริการ

ที่พักแขนของ Transit Lite

รุ่น Transit Lite มีที่พักแขนโดยเฉพาะ:

- ที่พักแขนแบบปรับได้โดยไม่แบ่งเป็นขั้นและสามารถถอดได้
- ที่พักแขนแบบพับได้และถอดได้:

การพับ

1. จับที่พักแขนตรงแผ่นสำหรับวางแขนหรือส่วนโค้งด้านหน้า จากนั้นพับกลับ

การถอดด้านหน้า

1. กดหมุดปลดที่พักแขน Ⓐ ที่ด้านหน้าค้างไว้
2. ถอดที่พักแขนออกจากช่องเสียบที่พักแขนโดยดึงขึ้นตรง ๆ แล้วพับกลับ

การใส่ด้านหน้า

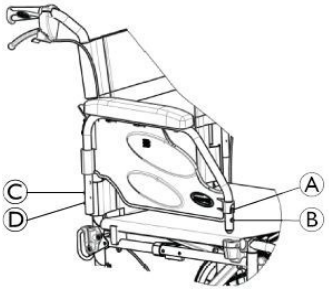
1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มยื่นออกมาจนสุดผ่านรูช่องเสียบ
2. ดันที่พักแขนลงจนสุด จนกระทั่งปุ่มปลด Ⓑ ด้านหน้าเข้าไปในรูช่องเสียบที่พักแขน

การถอดด้านหลัง

1. กดหมุดปลดที่พักแขน © ที่ด้านหลังค้างไว้
2. ถอดที่พักแขนออกจากช่องเสียบที่พักแขนโดยดึงขึ้นตรง ๆ

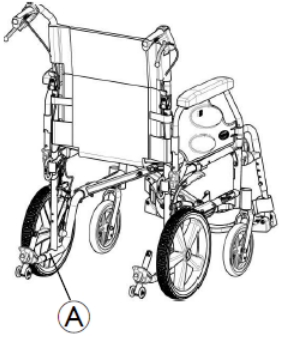
การใส่ด้านหลัง

1. วางที่พักแขนไว้เหนือช่องเสียบที่พักแขนด้านหลัง
2. ดันที่พักแขนลงจนสุด จนกระทั่งปุ่มปลด Ⓓ ด้านหลังเข้าไปในรูช่องเสียบที่พักแขน



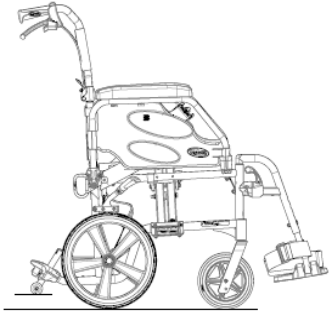
อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำของ Transit Lite

รุ่น Transit มีอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำโดยเฉพาะ (ถ้าติดตั้งไว้) หากต้องการรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ โปรดอ่านหัวข้ออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำทั่วไปที่อยู่ในบทที่ *3.1 รายละเอียด ผลิตภัณฑ์, หน้า 12*

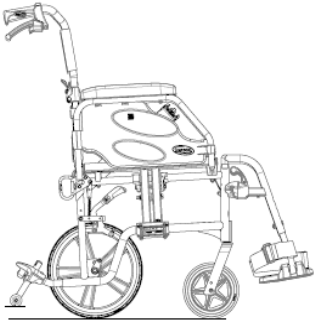


หากต้องการขึ้นลงบันไดหรือขอบทาง สามารถปลดสปริงชั่วคราวเพื่อถอดท่อของอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำได้
อ่านหัวข้ออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำทั่วไปเพื่อรับข้อมูลเพิ่มเติม

1. กดปุ่มสปริง Ⓐ เพื่อปลดอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ
2. ขับผ่านสิ่งกีดขวาง
3. ใส่อุปกรณ์ป้องกันพลิกคว่ำกลับเข้าที่เดิมอีกครั้งทันที

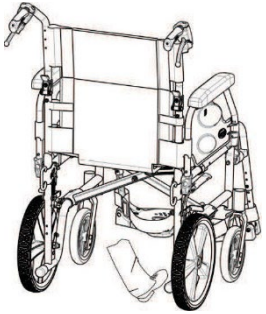


H 485



H 510

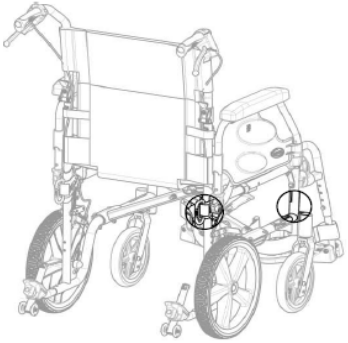
อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นในตัวของ Transit Lite



1. จับรถเข็นวีลแชร์ด้วยมือจับ
2. กดอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นทางด้วยเท้าและจับรถเข็นวีลแชร์ในตำแหน่งที่เอนอยู่ จนกว่าจะสามารถขับผ่านสิ่งกีดขวาง

การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ Transit Lite ที่มีผู้นั่งในรถ

รถเข็นวีลแชร์ Transit Lite มีจุดยึดสี่จุดสำหรับใช้ยึดให้นิ่งในยานพาหนะ โดยมีสองจุดทางด้านหลัง และสองจุดทางด้านหน้า
ตำแหน่งเหล่านี้ออกแบบมาให้ติดตะขอเพื่อยึดรถเข็นวีลแชร์อย่างปลอดภัยในระหว่างการขนส่ง



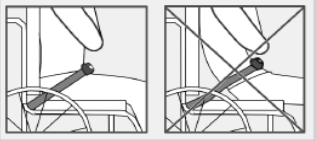
หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดอ่านเกี่ยวกับการขนส่งรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนโดยไม่มีผู้โดยสาร และการขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งในรถในหัวข้อ *7.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย, หน้า 43*

4.2 เข็มขัดนิรภัย

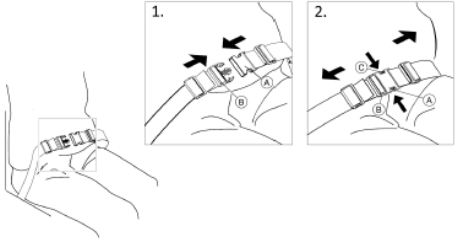
รถเข็นวีลแชร์สามารถติดตั้งเข็มขัดนิรภัยได้
ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้ผู้ใช้ไถลลื่นบนรถเข็นหรือตกจากรถเข็น
เข็มขัดนิรภัยไม่ใช่อุปกรณ์กำหนดตำแหน่ง

คำเตือน!
เข็มขัดนิรภัยที่หลวมอาจทำให้ผู้ใช้ลื่นไถลและเสี่ยงต่อการหายใจไม่ออกจากการบีบรัด

- เข็มขัดนิรภัยควรติดตั้งโดยช่างผู้ชำนาญการและปรับให้เหมาะสมโดยบุคลากรทางการแพทย์
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเข็มขัดนิรภัยรัดแน่นพอดีอยู่ที่กระดูกเชิงกรานส่วนล่าง
- ทุกครั้งที่ใช้เข็มขัดนิรภัย ให้ตรวจสอบว่าเข็มขัดรัดพอดีหรือไม่ การเปลี่ยนเบาะนั่งและ/หรือมุมพนักพิง เบาะรองนั่ง และแม้แต่เสื้อผ้าของคุณก็ส่งผลต่อความพอดีของเข็มขัด



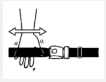
การใส่และถอดเข็มขัดนิรภัย



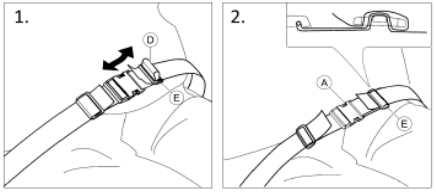
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณนั่งเอนหลังบนเบาะนั่งจนสุด และกระดูกเชิงกรานตั้งตรงและเท่ากันทั้งสองด้าน

1. หากต้องการปิด ให้กดตัวเสียบ Ⓐ เข้าไปในตัวล็อคหัวเข็มขัด Ⓑ
2. หากต้องการเปิด ให้กดปุ่ม PRESS Ⓒ และดึงตัวเสียบ Ⓐ ออกจากตัวล็อคหัวเข็มขัด Ⓑ

การปรับความยาว



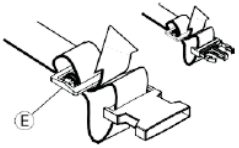
เข็มขัดนิรภัยมีความยาวเหมาะสม เมื่อสามารถสอดมือแบน ๆ เข้าไปตรงช่องว่างระหว่างร่างกายและเข็มขัดได้



1. ปรับระยะ Ⓓ ให้สั้นหรือยาวตามต้องการ
2. สอดส่วน Ⓓ เข้าไปในตำแหน่ง Ⓐ และผ่านตัวล็อคพลาสติก Ⓔ จนกว่าสายจะตึง
3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วน Ⓓ ใส่เข้าไปในตัวล็อคพลาสติก Ⓔ ได้พอดี
4. ยึดการปรับตั้งให้แน่นด้วยปลายสายรัดที่ใส่เข้าไปในตัวล็อค Ⓔ ได้พอดี

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการลื่นไถลและหายใจไม่ออกจากการบีบรัด / ความเสี่ยงต่อการล้ม

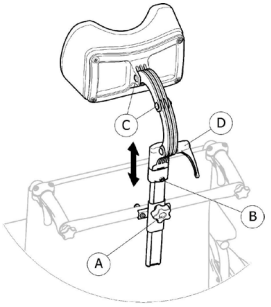
- ทำการปรับทั้งสองด้านให้เท่ากัน เพื่อให้ตัวล็อคอยู่ในตำแหน่งตรงกลาง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายสายรัดสอดเข้าไปในตัวล็อค Ⓔ สองรอบ เพื่อป้องกันไม่ให้เข็มขัดหลุดหลวม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดไม่เข้าไปติดในซี่ล้อหลัง



4.3 พนักพิงศีรษะ

ℹ ความสูงและการถอดจะทำโดยใช้ลูกบิดโดยบนแท่งมีตัวปรับระดับสูงต่ำ

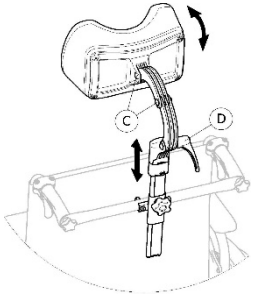
การปรับความสูง



1. คลายสกรูในตัวปรับระดับสูงต่ำ Ⓑ
2. คลายลูกบิด Ⓐ
3. ปรับพนักพิงศีรษะไปยังตำแหน่งที่ต้องการ
4. หมุนลูกบิด Ⓐ กลับให้แน่น โดยให้ชิดกับด้านบนของที่ยึดพนักพิงศีรษะ
5. เลื่อนตัวปรับระดับสูงต่ำ Ⓑ
6. ขันสกรูกลับให้แน่น

ℹ ตอนนี้สามารถถอดพนักพิงศีรษะแล้วใส่กลับเข้าไปใหม่ในตำแหน่งที่ต้องการโดยไม่ต้องปรับแต่งเพิ่มเติม

การปรับความลึก / มุม

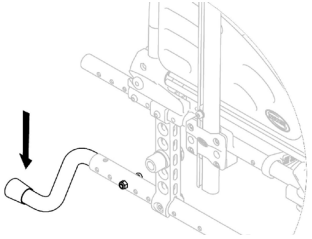


1. คลายคันโยก Ⓓ
2. คลายสกรู ©
3. ปรับความลึกและมุมของพนักพิงศีรษะ
4. ขันด้ามจับและสกรูให้แน่นอีกครั้ง

4.4 อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น

ด้วยอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น ผู้ดูแลสามารถเอนรถเข็นวีลแชร์ได้ง่ายขึ้น เช่น เพื่อขึ้นลงบันได เป็นต้น

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นไม่ยื่นออกมาเกินเส้นผ่านศูนย์กลางภายนอกของล้อหลัง



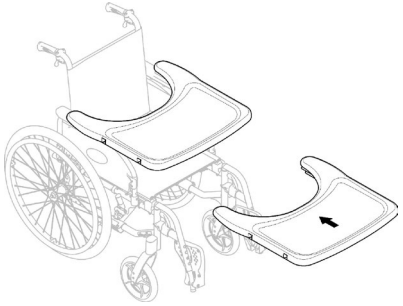
1. จับรถเข็นวีลแชร์ด้วยมือจับ
2. กดอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นทางด้วยเท้าและจับรถเข็นวีลแชร์ในตำแหน่งที่เอนอยู่ จนกว่าจะสามารถขับผ่านสิ่งกีดขวาง

4.5 ถาดตั้งโต๊ะ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ/การบาดเจ็บ
— น้ำหนักสูงสุดบนโต๊ะ: 8 กก.

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย/รอยฟกช้ำเล็กน้อย
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อศอกของผู้ใช้วางอยู่บนโต๊ะเมื่อผลักรถเข็นวีลแชร์ – หากข้อศอกยื่นออกมาจากโต๊ะขณะผลักรถเข็นวีลแชร์ อาจมีความเสี่ยงที่จะรู้สึกไม่สบายหรือมีรอยฟกช้ำเล็กน้อย

การปรับความลึก



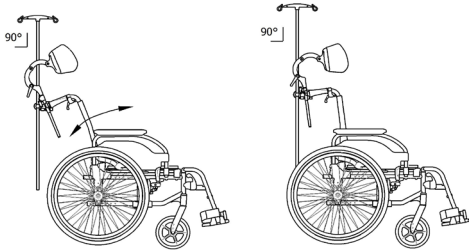
เลื่อนถาดตั้งโต๊ะไปข้างหน้าหรือข้างหลังเพื่อปรับความลึกที่ต้องการ

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย
— เมื่อปรับความลึกของโต๊ะ
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้บีบส่วนท้องของผู้ใช้

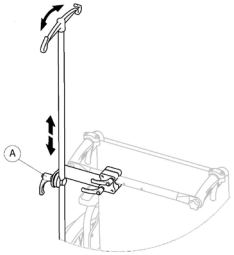
4.6 เสาให้ยาหรือสารน้ำ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ/การบาดเจ็บ
— น้ำหนักสูงสุดบนเสาให้ยาหรือสารน้ำ: 4 กก. (2 x 2 กก.)

ต้องวางก้านของเสาให้ยาหรือสารน้ำในแนวตั้งเสมอ กล่าวคือ ทำมุม 90 องศากับพื้น
ไม่ว่าตำแหน่งของพนักพิงหรือรถเข็นวีลแชร์จะอยู่ที่ใด



การปรับความสูงและมุม

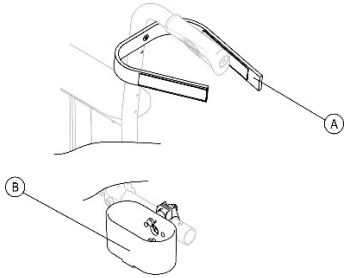


1. คลายคันโยก Ⓐ
2. ปรับเสาให้ยาหรือสารน้ำให้มีความสูงหรือ/และมุมที่ต้องการ
3. ขันคันโยก Ⓐ ให้แน่น

4.7 ไฟสะท้อน

คุณสามารถติดแผ่นสะท้อนแสงที่ล้อหลังได้

4.8 ที่ยึดไม้เท้า



คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่ยึดไม้เท้าไม่ยื่นออกมาเกินเส้นผ่านศูนย์กลางภายนอกของล้อหลัง

1. ใส่ไม้เท้าในที่ยึด Ⓑ
2. ยึดส่วนบนของไม้เท้ากับพนักพิง Ⓐ

5 การติดตั้ง

5.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
— ก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์ ให้ตรวจสอบสภาพทั่วไปและฟังก์ชั่นการทำงานหลักในตารางการบำรุงรักษาในบทที่ *8.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย, หน้า 51*

คำเตือน!
— ตรวจสอบชิ้นส่วนทั้งหมดสำหรับความเสียหายระหว่างการขนส่ง ก่อนใช้งาน
— ในกรณีที่เกิดความเสียหาย อย่าใช้อุปกรณ์ ติดต่อผู้ให้บริการของ Invacare สำหรับคำแนะนำเพิ่มเติม

ผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตจะจัดหารถเข็นวีลแชร์ให้พร้อมใช้งาน พร้อมอธิบายฟังก์ชั่นการทำงานหลัก และดำเนินการให้แน่ใจว่ารถเข็นวีลแชร์ตรงตามความต้องการและข้อกำหนดของคุณ และได้รับการปรับตั้งอย่างเหมาะสมเพื่อการใช้งานอย่างปลอดภัย

ถ้าคุณได้รับรถเข็นวีลแชร์ในลักษณะที่พับมา โปรดอ่านหัวข้อ การพับและกางรถเข็นวีลแชร์

5.2 การตรวจสอบรถเข็นที่จัดส่ง

หากพบว่ารถเข็นมีความเสียหายจากการขนส่ง คุณต้องรายงานให้บริษัทขนส่งทราบโดยทันที อย่าลืมเก็บหีบห่อบรรจุไว้จนกว่าบริษัทขนส่งได้ตรวจสอบรถเข็นแล้วและเจรจาหาข้อยุติได้

6 การใช้รถเข็นวีลแชร์

6.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ
แรงดันลมยางที่ไม่สม่ำเสมออาจมีผลกระทบอย่างมากต่อการบังคับควบคุม
— ตรวจสอบแรงดันลมยางก่อนการเดินทางทุกครั้ง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลัดตกหกล้มจากรถเข็นวีลแชร์
เมื่อใช้ล้อหน้าที่มีขนาดเล็กเกินไป
รถเข็นวีลแชร์อาจติดกับขอบทางหรือในร่องพื้น
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหน้าเหมาะสมกับพื้นผิวที่คุณกำลังจะเดินทางโดยใช้รถเข็นวีลแชร์

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการกดทับ
อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ ระหว่างล้อหลังกับบังโคลนหรือแผ่นรองแขน ซึ่งนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดได้
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณขับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบล้อเท่านั้น

6.2 การเบรคระหว่างการใช้งาน

ในขณะที่คุณเคลื่อนที่ คุณต้องเบรคโดยส่งแรงไปที่ขอบล้อด้วยมือ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ
หากคุณเหยียบเบรคห้ามล้อในขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่ คุณจะไม่สามารถควบคุมทิศทางการเคลื่อนที่ได้ และรถเข็นวีลแชร์อาจหยุดกะทันหัน
ซึ่งอาจนำไปสู่การชนหรือทำให้คุณหกล้มได้
— ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่

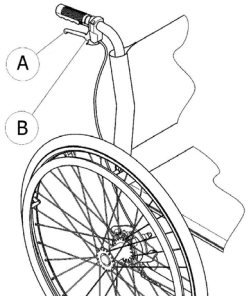
คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลัดตกจากรถเข็นวีลแชร์
หากผู้ดูแลชะลอความเร็วของรถเข็นวีลแชร์อย่างรวดเร็วโดยการดึงที่มือจับ ผู้ใช้อาจตกจากรถเข็นวีลแชร์ได้
— คาดเข็มขัดนิรภัยเสมอ หากมี
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ดูแลมีความสามารถในการย้ายรถเข็นวีลแชร์ที่ใช้งานอยู่
— ใช้งานเบรคทั้งสองอันพร้อมกันและอย่าขึ้นทางลาดชันเกิน 7° เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถควบคุมการบังคับเลี้ยวของรถเข็นวีลแชร์ได้ทั้งหมด
— ใช้เบรคห้ามล้อเพื่อยึดรถเข็นไว้เสมอระหว่างการหยุดรถเข็นวีลแชร์เป็นเวลาสั้น ๆ หรือจอดทิ้งไว้นาน

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้
หากคุณเบรคเป็นเวลานาน
จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ขอบล้อ
(โดยเฉพาะที่ขอบล้อแบบกันลื่น)
— สวมถุงมือที่เหมาะสม

1. จับที่ขอบล้อและกดด้วยมือทั้งสองข้างเท่า ๆ กันจนกว่ารถเข็นวีลแชร์จะหยุด

การเบรคโดยผู้ดูแล

ผู้ดูแลสามารถใช้เบรค (ดรัมเบรค) หยุดรถเข็นวีลแชร์ในขณะเคลื่อนที่ได้ เบรคของผู้ดูแลสามารถใช้เป็นเบรคห้ามล้อได้เช่นกัน



1. หากต้องการเบรค ให้ดึงคันเบรค Ⓐ ขึ้นไปที่มือจับ
2. หากต้องการจอด ให้ดึงคันเบรคให้แน่น จากนั้นเลื่อนคันโยกนิรภัย Ⓑ ขึ้น
3. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันเบรคจนกว่าคันโยกนิรภัยจะปลดออก

6.3 การเคลื่อนที่เข้า/ออกจากรถเข็นวีลแชร์

คำเตือน!
ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้
มีความเสี่ยงสูงที่จะพลิกคว่ำในระหว่างการเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์
— ควรเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์ด้วยตัวเองโดยไม่ต้องขอความช่วยเหลือก็ต่อเมื่อร่างกายคุณสามารถทำเช่นนั้นได้
— เมื่อเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์ เว้นระยะให้ตัวเองให้ห่างจากเบาะนั่งให้มากที่สุด ซึ่งจะช่วยป้องกันเบาะไม่ให้เสียหายและช่วยไม่ให้รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำไปข้างหน้า
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกล้อทั้งสองล้อหันตรงไปด้านหน้า

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
รถเข็นวีลแชร์สามารถเอียงไปข้างหน้าได้ หากคุณยืนบนที่วางเท้า
— ห้ามยืนบนที่พักเท้าขณะเข้าและออก

ข้อควรระวัง!
การบรรทุกสัมภาระมากเกินที่พนักพิงอาจส่งผลต่อจุดศูนย์ถ่วงของรถเข็นวีลแชร์
— เปลี่ยนรูปแบบการขับขี่ของคุณให้เหมาะสม

ข้อควรระวัง!
หากคุณปลดเบรคหรือทำให้เบรคเสียหาย รถเข็นวีลแชร์อาจเลื่อนหลุดจากการควบคุม
— อย่าเหยียบเบรคขณะเข้าและออก

โปรดทราบ!
บังโคลนและที่พักแขนอาจเสียหายได้
— ห้ามนั่งบนบังโคลนหรือที่พักแขนขณะเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์

1. ขับรถเข็นวีลแชร์โดยให้อยู่ใกล้กับที่นั่งที่คุณต้องการย้ายไปมากที่สุด
2. ดันเบรคห้ามล้อเพื่อจอด
3. ถอดที่พักแขนหรือดันขึ้นให้พ้นทาง
4. ถอดที่พักขาหรือผลักออกไปด้านข้าง
5. วางเท้าของคุณบนพื้น
6. จับรถเข็นวีลแชร์และจับสิ่งของมั่นคงในบริเวณใกล้เคียง (หากจำเป็น)
7. ค่อย ๆ เคลื่อนตัวไปที่เก้าอี้

6.4 การขับและบังคับวีลแชร์

คุณจะขับและบังคับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบล้อ
ก่อนขับวีลแชร์โดยไม่มีผู้ช่วย คุณต้องหาจุดพลิกคว่ำของวีลแชร์

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ
รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหลังได้
— ขณะที่หาจุดพลิกคว่ำ ผู้ช่วยต้องยืนหลังวีลแชร์ทันทีเพื่อจับวีลแชร์ไว้หากพลิกคว่ำ
— เพื่อป้องกันการพลิกคว่ำ ให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ
รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหน้าได้
— เมื่อตั้งค่ารถเข็นวีลแชร์ ให้ทดสอบลักษณะการทำงานของรถในแง่ของการพลิกคว่ำไปข้างหน้า และปรับรูปแบบการขับขี่ของคุณให้เหมาะสม

การหาจุดพลิกคว่ำ

1. ปล่อยเบรค
2. ถอยหลังเป็นระยะทางสั้น ๆ จับขอบล้อทั้งสองข้างให้แน่น จากนั้นผลักไปข้างหน้าพร้อมกับออกแรงเตะเล็กน้อย
3. การถ่ายน้ำหนักและการบังคับในทิศทางตรงกันข้ามกับขอบล้อจะช่วยให้คุณระบุจุดพลิกคว่ำได้

6.5 ขั้นบันไดและขอบทาง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
เมื่อต้องผ่านขั้นบันได คุณอาจเสียการทรงตัวและทำให้รถเข็นวีลแชร์ล้มคว่ำได้
— เคลื่อนที่ช้า ๆ และใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อเข้าใกล้ขั้นบันได
— ห้ามขึ้นหรือลงขั้นบันไดที่สูงเกิน 25 ซม.

ข้อควรระวัง!
อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่เปิดใช้งานแล้วช่วยป้องกันไม่ให้รถเข็นวีลแชร์หงายหลัง
— ปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำก่อนขึ้นหรือลงบันไดหรือขอบถนน

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ช่วยและความเสียหายต่อรถเข็นวีลแชร์
การเอียงรถเข็นวีลแชร์ขณะที่ผู้ป่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่อาจทำให้ผู้ดูแลบาดเจ็บที่หลังและรถเข็นเสียหายได้
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถบังคับรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งน้ำหนักมากนั่งอยู่ได้อย่างปลอดภัยก่อนที่จะเอียงรถเข็นวีลแชร์

การเข็นรถเข็นวีลแชร์ลงบันไดโดยผู้ช่วยเข็น

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ขึ้นไปที่ขอบทาง แล้วจับที่ขอบล้อ
2. ผู้ดูแลควรจับมือจับทั้งสองข้าง วางเท้าข้างหนึ่งบนอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น (หากติดตั้งไว้) และเอียงรถเข็นวีลแชร์ไปด้านหลังเพื่อให้ล้อหน้ายกขึ้นจากพื้น
3. จากนั้นผู้ช่วยเข็นควรพยุงรถเข็นวีลแชร์ให้อยู่ในตำแหน่งนี้ ผลักรถเข็นลงบันไดอย่างระมัดระวัง
   จากนั้นเอียงไปข้างหน้าจนกว่าล้อหน้าจะแตะพื้น

การเข็นรถเข็นวีลแชร์ขึ้นบันไดโดยผู้ช่วยเข็น

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรง
การขึ้นบันไดและขอบทางบ่อยกว่าการใช้งานตามปกติอาจทำให้พนักพิงของรถเข็นวีลแชร์เกิดความเสื่อมและเสียหายเร็วกว่าที่คาดไว้ และอาจทำให้ผู้ใช้ตกจากรถเข็นวีลแชร์ได้
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้หรือผู้ช่วยสามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้ก่อนทำการเอนรถเข็น

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหลัง จนกว่าล้อหลังจะแตะขอบทาง
2. ผู้ช่วยเข็นควรเอียงรถเข็นวีลแชร์โดยใช้มือจับทั้งสองข้างเพื่อให้ล้อหน้าลอยขึ้นจากพื้น จากนั้นจึงดึงล้อหลังให้พ้นขอบทางจนสามารถวางล้อหน้าแตะพื้นได้

การเข็นรถเข็นวีลแชร์ลงบันไดโดยไม่มีผู้ช่วยเข็น

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ
เมื่อลงบันไดโดยไม่มีผู้ช่วยเข็น รถเข็นของคุณอาจคว่ำหากคุณไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้
— ขั้นแรกให้เรียนรู้วิธีการลงบันไดกับผู้ช่วยเข็น
— เรียนรู้วิธีหาจุดพลิกคว่ำเพื่อรักษาสมดุลที่ล้อหลังได้ในหัวข้อ *6.4 การขับและบังคับรถเข็นวีลแชร์, หน้า 37*

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปทางขวาของขอบทาง
   ยกล้อหน้าขึ้นและรักษาสมดุลของรถเข็น

2. ตอนนี้ค่อย ๆ ปล่อยล้อหลังทั้งสองล้อม้วนลงจากขอบทาง ขณะทำขั้นตอนนี้ ให้จับขอบล้อให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้างจนกว่าล้อหน้าจะแตะพื้น

6.6 การขึ้นและลงบันได

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
เมื่อต้องผ่านขั้นบันได คุณอาจเสียการทรงตัวและทำให้รถเข็นวีลแชร์ล้มคว่ำได้
— ใช้ผู้ช่วยสองคนเสมอ เมื่อขึ้นลงบันไดมากกว่าหนึ่งขั้น

1. คุณสามารถขึ้นและลงบันไดหลายขั้นได้ในครั้งเดียวตามที่อธิบายไว้ข้างต้น ผู้ช่วยคนแรกควรยืนหลังรถเข็นวีลแชร์โดยจับที่มือจับ ผู้ช่วยคนที่สองควรจับส่วนที่แข็งแรงของโครงด้านหน้าไว้ เพื่อให้รถเข็นวีลแชร์มั่นคงจากด้านหน้า

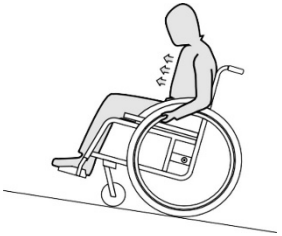
6.7 การขึ้นลงทางลาดชันและทางลาด

คำเตือน!
ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้
เมื่อต้องขึ้นลงทางลาดชันหรือต่างระดับ รถเข็นวีลแชร์สามารถเอียงไปข้างหลัง ไปข้างหน้า หรือด้านข้างได้
— ให้ผู้ดูแลอยู่หลังรถเข็นวีลแชร์เสมอเมื่อเข้าใกล้ทางลาดยาว
— หลีกเลี่ยงทางลาดชันด้านข้าง
— หลีกเลี่ยงทางลาดชันมากกว่า 7°
— หลีกเลี่ยงการกระตุกเมื่อเปลี่ยนทิศทางบนทางลาดชัน

ข้อควรระวัง!
รถเข็นวีลแชร์สามารถลื่นไถลได้ แม้บนทางลาดเอียงเล็กน้อย หากคุณไม่ควบคุมด้วยมือจับ
— ใช้เบรคห้ามล้อ หากรถเข็นวีลแชร์จอดนิ่งบนพื้นลาดเอียง

การขึ้นทางลาดชัน

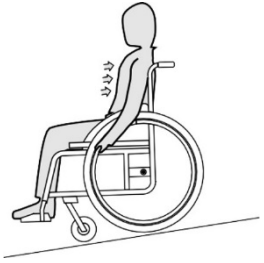
ในการขึ้นทางลาดชัน คุณต้องสร้างแรงเหวี่ยงเล็กน้อย รักษาแรงเหวี่ยงและควบคุมทิศทางไปพร้อม ๆ กัน



1. โน้มส่วนบนของร่างกายไปข้างหน้าและดันรถเข็นวีลแชร์ด้วยขอบล้อทั้งสองข้างด้วยจังหวะที่รวดเร็วและแรง

การลงทางลาดชัน

เมื่อต้องลงทางลาดชัน
การควบคุมทิศทางและโดยเฉพาะอย่างยิ่งความเร็วเป็นสิ่งสำคัญ



1. เอนหลังและค่อย ๆ ปล่อยขอบล้อผ่านมืออย่างระมัดระวัง
   คุณควรสามารถหยุดรถเข็นวีลแชร์ได้ทุกเมื่อโดยจับที่ขอบล้อ

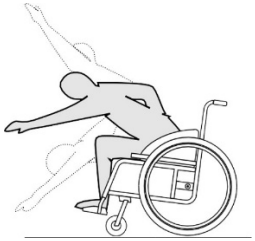
ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้
หากคุณเบรคเป็นเวลานาน จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ขอบล้อ (โดยเฉพาะที่ขอบล้อแบบกันลื่น)
— สวมถุงมือที่เหมาะสม

6.8 เสถียรภาพและการทรงตัวเมื่อนั่ง

กิจกรรมในชีวิตประจำวันบางอย่างกำหนดให้คุณต้องเอนไปข้างหน้า ด้านข้าง หรือถอยหลังออกจากรถเข็นวีลแชร์
สิ่งนี้มีผลกระทบอย่างมากต่อเสถียรภาพของรถเข็นวีลแชร์
เพื่อรักษาการทรงตัวของคุณตลอดเวลา ให้ดำเนินการดังนี้:

การเอนไปข้างหน้า

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการล้ม
หากคุณเอนตัวไปข้างหน้าออกจากรถเข็นวีลแชร์
คุณอาจจะพลัดตกจากรถเข็นได้
— อย่าก้มไปข้างหน้ามากเกินไปและอย่าขยับไปข้างหน้าขณะที่นั่งอยู่บนที่นั่งเพื่อหยิบจับสิ่งของ
— อย่างอตัวไปข้างหน้าระหว่างเข่าเพื่อหยิบสิ่งของจากพื้น



1. หันล้อหน้าไปข้างหน้า
   (โดยเลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าเล็กน้อยแล้วถอยหลังอีกครั้ง)
2. ใส่เบรคห้ามล้อทั้งสองข้าง
3. เมื่อเอนตัวไปข้างหน้า ร่างกายส่วนบนของคุณจะต้องอยู่เหนือล้อหน้า

การเอื้อมไปข้างหลัง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการล้ม
หากคุณเอนตัวไปข้างหลังมากเกินไป
อาจทำให้รถเข็นวีลแชร์หงายหลังได้
— อย่าเอนตัวบนพนักพิงมากเกินไป
— การใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. หันล้อหน้าไปข้างหน้า
   (โดยเลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าเล็กน้อยแล้วถอยหลังอีกครั้ง)
2. ห้ามใช้เบรคห้ามล้อ
3. เมื่อถอยหลัง อย่าเอื้อมไกลเกินไปจนต้องเปลี่ยนท่านั่ง

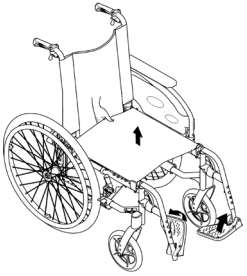
7 การขนส่ง

7.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
หากรถเข็นวีลแชร์ไม่ได้ถูกล็อคอย่างเหมาะสม
ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ การเบรค ฯลฯ
คุณอาจได้รับบาดเจ็บร้ายแรงจากชิ้นส่วนรถเข็นวีลแชร์ที่เคลื่อนที่ได้
— ยึดส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์ทั้งหมดอย่างแน่นหนากับพาหนะขนส่ง เพื่อป้องกันไม่ให้หลุดออกระหว่างการเดินทาง

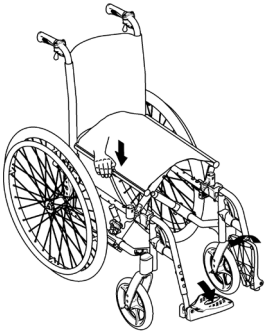
7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์

การพับรถเข็นวีลแชร์



1. นำเบาะรองนั่งออก ถ้ามี
2. พับพนักพิงหลัง ถ้ามี
3. พับแผ่นรองเท้าขึ้น
4. ดึงที่หุ้มเบาะนั่งขึ้น

การกางรถเข็นวีลแชร์



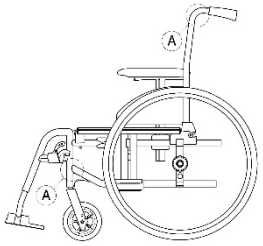
ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงที่นิ้วจะเข้าไปติดในรถเข็น
มีความเสี่ยงที่นิ้วของคุณจะติดอยู่ระหว่างขอบที่นั่งกับโครง
— ห้ามใช้นิ้วจับขอบที่นั่ง

1. วางรถเข็นวีลแชร์ไว้ข้าง ๆ
2. หากเป็นไปได้ ให้เอียงรถเข็นวีลแชร์เข้าหาคุณอย่างนุ่มนวล
3. ใช้มือกดขอบที่นั่งใกล้ตัวคุณที่สุดลงตรง ๆ เพื่อให้ที่นั่งกางออก

4. วางรถเข็นวีลแชร์ลงบนพื้นและตรวจสอบว่าขอบที่นั่งทั้งสองด้านอยู่ในโครงเก้าอี้
5. พับแผ่นรองเท้าลง
6. กางพนักพิงหลัง ถ้ามี

7.3 การยกรถเข็นวีลแชร์

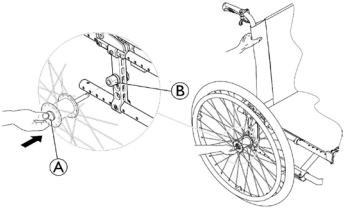
! **โปรดทราบ!**
ห้ามยกรถเข็นวีลแชร์ด้วยชิ้นส่วนที่ถอดออกได้
(ที่พักแขน ที่พักเท้า)
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักพิงอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง



1. พับรถเข็นวีลแชร์ ดูบทที่ *7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์, หน้า 43*
2. ยกรถเข็นวีลแชร์ขึ้นโดยจับโครงรถที่จุด Ⓐ เสมอ

7.4 การถอดและการใส่ล้อหลัง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
หากเพลาแบบถอดได้ของล้อหลังไม่เข้าที่จนสุด
ล้ออาจหลวมระหว่างการใช้งาน
สิ่งนี้สามารถทำให้เกิดการพลิกคว่ำ
— ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเพลาแบบถอดได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องทุกครั้งที่คุณใส่ล้อ



การถอดล้อหลัง

1. ปล่อยเบรค
2. ใช้มือข้างหนึ่งจับรถเข็นวีลแชร์ให้ตั้งตรง
3. อีกวิธีหนึ่ง ให้จับล้อผ่านขอบซี่ล้อภายนอกรอบ ๆ ดุมล้อ
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือกดปุ่มเพลาแบบถอดได้ Ⓐ
กดค้างไว้แล้วดึงล้อออกจากปลอกอะแดปเตอร์ Ⓑ

การใส่ล้อหลัง

1. ปล่อยเบรค
2. ใช้มือข้างหนึ่งจับรถเข็นวีลแชร์ให้ตั้งตรง
3. อีกวิธีหนึ่ง ให้จับล้อผ่านขอบซี่ล้อภายนอกรอบ ๆ ดุมล้อ
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือกดปุ่มเพลาแบบถอดได้และกดลง
5. ดันเพลาเข้าไปในปลอกอะแดปเตอร์ ® จนหยุด
6. ปลดปุ่มเพลาแบบถอดได้และตรวจสอบว่าล้อแน่นดีแล้ว

7.5 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนโดยไม่มีผู้โดยสาร

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้
หากคุณเบรคเป็นเวลานาน
จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ขอบล้อ
(โดยเฉพาะที่ขอบล้อแบบกันลื่น)
— สวมถุงมือที่เหมาะสม

รถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนของคุณสามารถขนส่งได้โดยไม่มีข้อจำกัด ไม่ว่าจะโดยทางถนน รถไฟ หรือทางอากาศ อย่างไรก็ตาม บริษัทขนส่งแต่ละแห่งมีแนวทางที่อาจจำกัดหรือห้ามขั้นตอนการขนส่งบางอย่าง กรุณาสอบถามบริษัทขนส่งสำหรับแต่ละกรณี

- Invacare แนะนำอย่างยิ่งให้ยึดรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนไว้กับพื้นของยานพาหนะสำหรับขนส่ง

7.6 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งในรถ

แม้ว่ารถเข็นวีลแชร์จะถูกยึดไว้อย่างเหมาะสมและเป็นไปตามกฎต่อไปนี้ ผู้โดยสารอาจได้รับบาดเจ็บจากการชนหรือหยุดรถกะทันหัน Invacare จึงแนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ย้ายผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ไปยังที่นั่งในรถที่มีระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด ห้ามดัดแปลงหรือเปลี่ยนจุดต่าง ๆ ของรถเข็นวีลแชร์ (โครงสร้าง โครงรถ หรือชิ้นส่วน) โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Invacare Corporation รถเข็นวีลแชร์ได้รับการทดสอบเรียบร้อยแล้วตามข้อกำหนดของ ISO 7176–19 (การกระแทกด้านหน้า)

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือการเสียชีวิต
หากต้องการใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถ
พนักพิงขั้นต่ำต้องมีความสูงอย่างน้อย 400 มม.

หากต้องการขนส่งรถเข็นวีลแชร์ไปพร้อมกับผู้ใช้ในรถยนต์ ต้องติดตั้งระบบยึดในรถ ระบบยึดรถเข็นวีลแชร์และผู้โดยสารต้องได้รับการอนุมัติตามมาตรฐาน ISO 10542-1 ติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตของ Invacare ในพื้นที่ของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรับและติดตั้งระบบยึดที่ได้รับอนุมัติและใช้งานร่วมกันได้

คำเตือน!
หากไม่สามารถย้ายผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ไปยังที่นั่งในรถได้ สามารถใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถ หากได้ปฏิบัติตามขั้นตอนและข้อบังคับดังต่อไปนี้ ต้องติดตั้งชุดอุปกรณ์พกพา (อุปกรณ์เสริม) ไว้บนเก้าอี้เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว

— รถเข็นวีลแชร์ต้องถูกยึดภายในรถยนต์ด้วยระบบยึดรถเข็นวีลแชร์แบบ 4 จุด
— ผู้ใช้ต้องสวมระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดที่ยึดไว้กับรถ
— ผู้ใช้สามารถใช้เข็มขัดพยุงตัวที่มาพร้อมกับรถเข็นวีลแชร์ได้

คำเตือน!
อุปกรณ์ยึดที่ปลอดภัยต้องใช้กับผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ที่มีน้ำหนักตั้งแต่ 22 กก. ขึ้นไปเท่านั้น (ISO-7176-19)

— อย่าใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถเมื่อน้ำหนักของผู้ใช้ต่ำกว่า 22 กก.

คำเตือน!

— ก่อนการเดินทาง โปรดติดต่อผู้ขนส่งและขอข้อมูลเกี่ยวกับความสามารถของอุปกรณ์ที่จำเป็นด้านล่าง
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างรอบ ๆ รถเข็นวีลแชร์และผู้ใช้เพียงพอ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผู้ใช้สัมผัสกับผู้โดยสารคนอื่นบนรถ ชิ้นส่วนที่ไม่ได้บุของรถ อุปกรณ์เสริมรถเข็นวีลแชร์ หรือจุดยึดต่าง ๆ ของระบบยึด

คำเตือน!

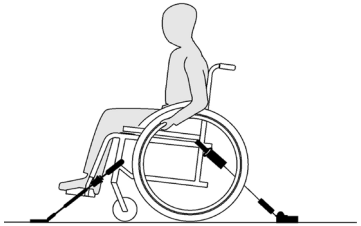
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุดรัดที่รถเข็นวีลแชร์ไม่เสียหายและเบรคห้ามล้อทำงานได้อย่างสมบูรณ์
— แนะนำให้ใช้ยางที่ป้องกันการรั่วซึมระหว่างการขนส่ง เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาเกี่ยวกับเบรคเนื่องจากแรงดันลมยางลดลง

คำเตือน!
การบาดเจ็บหรือความเสียหายอาจเกิดขึ้นจากส่วนประกอบของรถเข็นวีลแชร์หรืออุปกรณ์เสริมที่หลุดในระหว่างการชนหรือการหยุดรถกะทันหัน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนประกอบและอุปกรณ์เสริมที่ถอดออกได้ทั้งหมดถูกถอดออกจากรถเข็นวีลแชร์และเก็บไว้ในรถอย่างปลอดภัย
- จำเป็นต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์โดยช่างผู้ชำนาญการหลังจากเกิดอุบัติเหตุ การกระแทก ฯลฯ

โปรดทราบ!
- โปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึด
- ภาพประกอบต่อไปนี้อาจแตกต่างกันไปตามผู้ให้บริการระบบยึด

การกำหนดค่ารถเข็นวีลแชร์ (ความกว้างและความลึกของที่นั่ง ฐานล้อ) ส่งผลต่อความคล่องแคล่วและความสะดวกในการเข้ารถ

การยึดรถเข็นวีลแชร์ด้วยระบบยึดแบบ 4 จุด

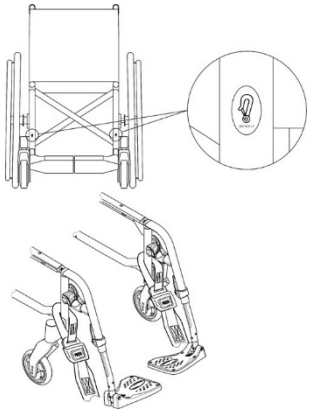


คำเตือน!
- วางรถเข็นวีลแชร์โดยให้ผู้ใช้หันหน้าไปทางด้านหน้าของรถ
- ดันเบรคห้ามล้อของรถเข็นวีลแชร์
- เปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (ถ้าติดตั้งไว้)

ตำแหน่งยึดของรถเข็นวีลแชร์ที่ต้องวางสายรัดของระบบยึดแบบ 4 จุดจะมีสัญลักษณ์ขอเกี่ยว (โปรดดูภาพประกอบต่อไปนี้และหัวข้อ *2.3 ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์, หน้า 10*)

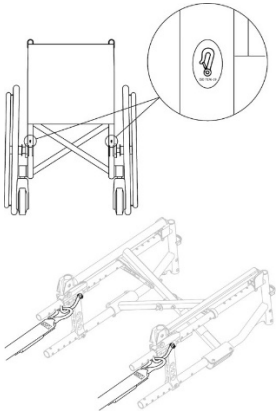
1. ใช้สายรัดด้านหน้าและด้านหลังของระบบยึดแบบ4 จุด ยึดเก้าอี้รถเข็นวีลแชร์เข้ากับรางที่ติดตั้งในรถ โปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึดแบบ 4 จุด

ตำแหน่งผูกสายรัดด้านหน้า:



1. ติดสายรัดด้านหน้าเหนือฐานรองล้อเล็กตามที่แสดงในภาพด้านบน (ดูตำแหน่งจากป้ายที่ติดบนรถเข็นวีลแชร์)
2. ติดสายรัดด้านหน้าเข้ากับระบบรางตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งผู้ผลิตระบบยึดแบบ 4 จุดแนะนำ
3. ปลดเบรคห้ามล้อและชิงสายรัดด้านหน้าให้ตึง โดยดึงรถเข็นวีลแชร์ไปด้านหลัง
4. ดันเบรคห้ามล้อ

ตำแหน่งยึดด้านหลังสำหรับขอเกี่ยว:



1. ติดขอเกี่ยวเข้ากับวงแหวนสีส้มดังแสดงในรูปสองรูปด้านบน (ดูตำแหน่งจากป้ายที่ติดบนรถเข็นวีลแชร์)
2. ติดสายรัดด้านหลังเข้ากับระบบรางตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งผู้ผลิตระบบยึดแบบ 4 จุดแนะนำ
3. รัดสายรัดให้แน่น

! โปรดทราบ!

— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอเกี่ยวปิดด้วยวัสดุกันลื่นเพื่อหลีกเลี่ยงการลื่นไถลไปตามแกนในแนวขวาง

โปรดทราบ!

— ตรวจสอบว่าลูกสูบติดแน่นทั้งสองด้านและอยู่ในตำแหน่งเดียวกันกับส่วนตัดของราง

— ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามุมระหว่างรางและสายรัดอยู่ระหว่าง 40° ถึง 45°

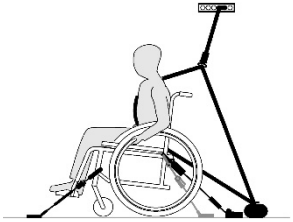
การใส่เข็มขัดพยุงตัว

คำเตือน!

— สามารถใช้เข็มขัดพยุงตัวได้เพิ่มเติม แต่ไม่สามารถใช้แทนระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด ที่ได้รับอนุมัติได้

1. ปรับเข็มขัดพยุงตัวให้พอดีกับผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์ ดูหัวข้อ เข็มขัดพยุงตัว

การยึดระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด



โปรดทราบ!

— ภาพประกอบด้านบนอาจแตกต่างกันไปตามผู้ให้บริการระบบยึด

คำเตือน!

— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด กระชับพอดีกับร่างกายของผู้ใช้มากที่สุด โดยไม่รู้สึกอึดอัดและไม่มีส่วนใดบิดเบี้ยว

— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด ไม่ได้ดึงส่วนต่าง ๆ ของรถเข็น เช่น ที่พักแขนหรือล้อ ฯลฯ ออกจากร่างกายของผู้ใช้

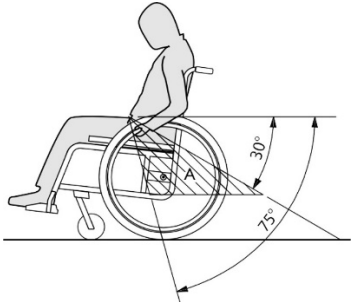
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด จากตัวผู้ใช้ไปยังจุดยึด ไม่ถูกขวางด้วยส่วนใดส่วนหนึ่งของรถ รถเข็นวีลแชร์ ที่นั่ง หรืออุปกรณ์เสริม

— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดที่รัดบริเวณเชิงกรานพอดีกับกระดูกเชิงกรานของผู้โดยสารและไม่ควรม้วนเข้าไปในบริเวณท้อง

— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้สามารถปลดกลไกการยึดได้ด้วยตัวเอง

! โปรดทราบ!

— ให้เข็มขัดที่รัดบริเวณเชิงกรานของระบบยึดผู้โดยสารแบบ3 จุดอยู่ต่ำกว่าเชิงกราน
เพื่อให้มุมของเข็มขัดที่รัดบริเวณเชิงกรานอยู่ภายในขอบเขตที่ต้องการ (A) โดยทำมุม 30° ถึง 75° กับแนวนอน
แนะนำให้ใช้มุมที่ชันกว่า แต่ไม่เกิน 75°



8 การบำรุงรักษา

8.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

คำเตือน!
วัสดุบางชนิดเสื่อมสภาพตามธรรมชาติเมื่อเวลาผ่านไป
ซึ่งอาจส่งผลให้ส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์เสียหายได้
— รถเข็นวีลแชร์ของคุณควรได้รับการตรวจสอบโดยช่าง ผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมอย่างน้อยปีละครั้ง หรือหากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน

บรรจุภัณฑ์สำหรับการส่งคืน
รถเข็นวีลแชร์จะต้องถูกส่งไปยังผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตในบรรจุภัณฑ์ที่เหมาะสม เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายระหว่างการขนส่ง

8.2 ตารางการบำรุงรักษา

เพื่อให้แน่ใจว่าการทำงานของรถเข็นวีลแชร์ปลอดภัยและเชื่อถือได้ ให้ทำการตรวจสอบด้วยตาและบำรุงรักษาตามหัวข้อต่อไปนี้เป็นประจำ หรือให้บุคคลอื่นเป็นผู้ดำเนินการ

	ทุกสัปดาห์	ทุกเดือน	ทุกปี
เซ็คลมยาง	x		
ตรวจสอบว่าล้อหลังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	x		
ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย	x		
ตรวจสอบกลไกการพับ		x	
ตรวจสอบล้อเล็กและการยึดตรึง		x	
ตรวจสอบสลัก		x	
ตรวจสอบซี่ล้อรถ		x	
ตรวจสอบเบรคห้ามล้อ (กลไกและสายเคเบิล)		x	
ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์โดยช่าง ผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม			x

การตรวจสอบทั่วไปด้วยสายตา

1. ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์เพื่อหาชิ้นส่วนที่หลวม มีรอยแตก หรือข้อบกพร่องอื่น ๆ
2. หากคุณพบสิ่งผิดปกติใด ๆ ให้หยุดใช้รถเข็นวีลแชร์ทันทีและติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต

เซ็คลมยาง

1. ตรวจสอบแรงดันลมยาง ดูข้อมูลเพิ่มเติมในหัวข้อ "ยาง"
2. เติมลมยางให้ได้แรงดันที่ต้องการ
3. ตรวจสอบดอกยางไปพร้อม ๆ กัน
4. เปลี่ยนยาง หากจำเป็น

ตรวจสอบว่าล้อหลังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบอลของเพลาอยู่นอกตัวรับโดยใช้สายตาสังเกตเพื่อตรวจสอบ และดึงล้อหลังเพื่อตรวจสอบว่าเพลาแบบถอดได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง ล้อไม่ควรหลุดออกมา

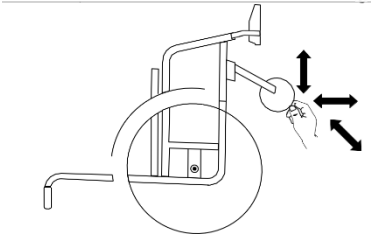
2. หากใส่ล้อหลังไม่อยู่ตรงตำแหน่งที่ถูกต้อง
   ให้ขจัดสิ่งสกปรกหรือคราบสกปรกออก หากปัญหายังคงอยู่
   ให้ติดตั้งเพลาแบบถอดได้ใหม่โดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย

! โปรดทราบ!
- เข็มขัดนิรภัยที่หลวมต้องปรับโดยผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- เข็มขัดนิรภัยที่ชำรุดต้องเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ตรวจสอบล้อเล็กและการยึดตรึง

1. ตรวจสอบว่าลูกล้อหมุนได้อย่างอิสระ
2. กดและดึง 3 ทิศทาง (ด้านหน้าและหลัง ด้านซ้ายและขวา ด้านบนและล่าง) เพื่อสังเกตว่าไม่มีระยะฟรีและการเคลื่อนที่ใด ๆ นอกจากนี้ให้ตรวจสอบว่าไม่มีความเสียหายที่สังเกตเห็นได้



! โปรดทราบ!
สกรู/น็อตแบบล็อคด้วยตัวเองหรือกาวปิดเกลียวนำมาใช้สำหรับการเชื่อมต่อหลายแบบ
หากคลายสกรูหรือน็อตเหล่านี้ออก
จะต้องเปลี่ยนด้วยสกรู/น็อตแบบล็อคด้วยตัวเองใหม่
หรือต้องยึดด้วยกาวล็อคเกลียวใหม่
- ต้องเปลี่ยนสกรู/น็อตแบบล็อคด้วยตัวเองโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ตรวจสอบความตึงของซี่ล้อ

1. ซี่ล้อไม่ควรหลวมหรือบิดเบี้ยว
2. ซี่ล้อที่เสียหายต้องถูกเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม
3. ซี่ล้อที่หลวมต้องขันให้แน่นโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ตรวจสอบเบรคห้ามล้อ

1. ตรวจสอบว่าเบรคห้ามล้ออยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
   เบรคจะถูกตั้งค่าอย่างถูกต้อง
   หากขอถ่างเบรคกดยางลงสองถึงสามมิลลิเมตรเมื่อเบรคทำงาน
2. หากคุณพบว่าการตั้งค่าไม่ถูกต้อง
   ควรปรับเบรคให้ถูกต้องโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

! โปรดทราบ!
ต้องตั้งค่าเบรคห้ามล้ออีกครั้ง
หลังจากเปลี่ยนล้อหลังหรือเปลี่ยนตำแหน่งล้อ

การตรวจสอบหลังจากการชนหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

! โปรดทราบ!
รถเข็นวีลแชร์อาจมีความเสียหายที่มองไม่เห็นอยู่อันเป็นผลมาจากการชนอย่างหนักหรือการกระแทกอย่างรุนแรง
— จำเป็นต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์ของคุณโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมหลังจากการชนอย่างหนักหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

การซ่อมหรือเปลี่ยนยางใน

1. ถอดล้อหลังและปล่อยอากาศออกจากยางใน
2. ยกผนังของยางด้านหนึ่งออกจากขอบล้อโดยใช้คันโยกยางรถจักรยาน ห้ามใช้ของมีคม เช่น ไขควง ซึ่งอาจจะทำให้ยางในเสียหายได้
3. ดึงยางในออกจากยาง
4. ซ่อมยางในโดยใช้ชุดซ่อมจักรยาน หรือเปลี่ยนยาง หากจำเป็น
5. เติมลมเข้าท่อเล็กน้อยจนพองตัว
6. ใส่วาล์วเข้าไปในรูวาล์วที่ขอบล้อ จากนั้นใส่ท่อเข้าไปในยาง (ท่อควรวางให้ชิดกับยางโดยไม่มีรอยพับ)
7. ยกผนังของยางขึ้นเหนือขอบล้อ
เริ่มปิดวาล์วและใช้คันโยกยางรถจักรยาน เมื่อทำเช่นนี้ ให้ตรวจสอบให้ทั่วเพื่อให้แน่ใจว่ายางในไม่ได้ติดอยู่ระหว่างยางกับขอบล้อ
8. เติมลมยางให้มีแรงดันสูงสุดสำหรับการใช้งาน
ตรวจสอบว่าไม่มีอากาศออกจากยาง

i อะไหล่สำรอง
อะไหล่สำรองทั้งหมดสามารถหาได้จากผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตของ Invacare

8.3 การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

8.3.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน
ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

! โปรดทราบ!
ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์
น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพ ใช้งานร่วมกันได้
และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้นในการทำความสะอาด
— ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ด่าง กรด ฯลฯ) หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน
เราขอแนะนำน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป เช่น น้ำยาล้างจาน
หากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำความสะอาด
— ห้ามใช้ตัวทำละลาย (เซลลูโลสทินเนอร์ อะซิโตน ฯลฯ) ที่เปลี่ยนแปลงโครงสร้างของพลาสติกหรือละลายฉลากที่แนบมา
— ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห้งสนิทก่อนนำไปใช้อีกครั้ง

สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการดูแลระยะยาว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

8.3.2 ช่วงเวลาการทำความสะอาด

โปรดทราบ!
การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การใช้งานเป็นไปอย่างราบรื่น เพิ่มอายุการใช้งาน และป้องกันการปนเปื้อน
- ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์
- อย่างสม่ำเสมอในขณะที่ใช้งาน
- ก่อนและหลังขั้นตอนการให้บริการ
- เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
- ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ใช้ใหม่

โปรดทราบ!
สิ่งสกปรก ทราย
และน้ำทะเลสามารถสร้างความเสียหายให้กับตลับลูกปืน และชิ้นส่วนเหล็กสามารถขึ้นสนิมได้หากพื้นผิวได้รับความเสียหาย
- รถเข็นวีลแชร์ควรสัมผัสกับทรายและน้ำทะเลในช่วงเวลาสั้น ๆ เท่านั้น
  และทำความสะอาดหลังจากเดินทางไปที่ชายหาดทุกครั้ง
- หากรถเข็นวีลแชร์สกปรก
  ให้เช็ดสิ่งสกปรกออกโดยเร็วที่สุดด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ แล้วเช็ดให้แห้งอย่างระมัดระวัง

1. ถอดตัวเลือกใด ๆ ก็ตามที่ติดตั้งอยู่ (เฉพาะตัวเลือกที่ไม่ต้องใช้เครื่องมือ)
2. เช็ดแต่ละส่วนโดยใช้ผ้าหรือแปรงขนนุ่ม น้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป (pH = 6 - 8) และน้ำอุ่น
3. ล้างชิ้นส่วนต่าง ๆ ด้วยน้ำอุ่น
4. เช็ดชิ้นส่วนต่าง ๆ ให้แห้งด้วยผ้าแห้ง

สามารถใช้น้ำยาขัดสีรถยนต์และแว็กซ์เนื้อนุ่มบนพื้นผิวโลหะที่ทาสี เพื่อขจัดรอยถลอกและคืนความเงางาม

การทำความสะอาดเบาะ

สำหรับการทำความสะอาดเบาะ โปรดอ่านคำแนะนำบนฉลากของที่นั่ง เบาะรองนั่ง และผ้าคลุมพนักพิง

หากเป็นไปได้ ให้เกี่ยวแถบตะขอเข้ากับห่วงเสมอ (ส่วนที่ยืดได้ด้วยตัวเอง) เมื่อซัก
เพื่อลดการเกิดเศษผ้าและด้ายบนแถบขอเกี่ยวและป้องกันความเสียหายของผ้าหุ้มเบาะ

8.3.3 การฆ่าเชื้อ

รถเข็นวีลแชร์สามารถฆ่าเชื้อได้โดยการฉีดพ่นหรือเช็ดด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อที่ผ่านการทดสอบและผ่านการรับรองแล้ว

ฉีดพ่นผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อที่อ่อนโยน (มีคุณสมบัติฆ่าเชื้อแบคทีเรียและเชื้อราที่เป็นไปตามมาตรฐาน EN1040 / EN1276 / EN1650)
และปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิต

1. เช็ดพื้นผิวที่เข้าถึงได้ทั้งหมดด้วยผ้านุ่มและน้ำยาฆ่าเชื้อในครัวเรือนทั่วไป
2. ปล่อยให้ผลิตภัณฑ์แห้ง

9 การแก้ไขปัญหา

9.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

ความผิดปกติอาจเกิดขึ้นจากการใช้งานประจำวัน การปรับเปลี่ยน
หรือความต้องการสำหรับรถเข็นวีลแชร์ที่เปลี่ยนแปลงไป
ตารางด้านล่างแสดงวิธีการระบุและซ่อมแซมข้อบกพร่อง
การดำเนินการบางอย่างที่แสดงไว้ต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มี
คุณสมบัติเหมาะสม ซึ่งได้มีการระบุสิ่งเหล่านี้ไว้
เราขอแนะนำว่าการปรับเปลี่ยนทั้งหมดควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญกา
รที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ข้อควรระวัง!
– หากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติเกี่ยวกับรถเข็นวีลแชร์ของคุณ
เช่น การเปลี่ยนแปลงที่สำคัญในการจัดการ
ให้หยุดใช้รถเข็นวีลแชร์ของคุณทันทีและติดต่อผู้ให้บริการ

9.2 การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง

ข้อบกพร่อง	สาเหตุที่เป็นไปได้	การดำเนินการ
รถเข็นวีลแชร์ไม่สามารถขับให้เป็นเส้นตรงได้	แรงดันลมยางในล้อหลังหนึ่งล้อไม่ถูกต้อง	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง → 11.3 ยาง, หน้า 61
	ซี่ล้อหัก	เปลี่ยนซี่ลวดที่ชำรุด → ช่างผู้ชำนาญการ
	ซี่ล้อแน่นไม่เท่ากัน	ขันซี่ล้อที่หลวม → ช่างผู้ชำนาญการ
	ตลับลูกปืนลูกล้อสกปรกหรือเสียหาย	ทำความสะอาดตลับลูกปืนหรือเปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำง่ายเกินไป	ติดตั้งล้อหลังไปข้างหน้ามากเกินไป	ติดตั้งล้อหลังไปด้านหลังอีก → ช่างผู้ชำนาญการ
	มุมเอนหลังมากเกินไป	ลดมุมพนักพิง → ช่างผู้ชำนาญการ
	มุมที่นั่งมากเกินไป	ติดตั้งลูกล้อบนโครงเหล็กยึดลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ เลือกโครงเหล็กยึดลูกล้อที่มีขนาดเล็กลง → ช่างผู้ชำนาญการ
เบรคจับได้ไม่ดีหรือไม่สมมาตร	แรงดันลมยางไม่ถูกต้องในยางหลังข้างหนึ่งหรือทั้งสองข้าง	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง → 11.3 ยาง, หน้า 61
	การตั้งค่าเบรคไม่ถูกต้อง	แก้ไขการตั้งค่าเบรค → ช่างผู้ชำนาญการ
ความต้านทานการหมุนสูงมาก	แรงดันลมยางในยางหลังต่ำเกินไป	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง → 11.3 ยาง, หน้า 61
	ล้อหลังไม่ขนาน	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหลังขนานกัน → ช่างผู้ชำนาญการ

ลูกล้อโยกไปมาเมื่อเคลื่อนที่เร็ว	แรงตึงในบล็อกตลับลูกปืนของลูกล้อน้อยเกินไป	ขันน็อตบนเพลาบล็อกตลับลูกปืนให้แน่นขึ้นเล็กน้อย → ช่างผู้ชำนาญการ
	ลูกล้อสึก	เปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
ลูกล้อแข็งหรือติด	ตลับลูกปืนสกปรกหรือชำรุด	ทำความสะอาดตลับลูกปืนหรือเปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ

10 หลังการใช้งาน

10.1 การจัดเก็บ

! **โปรดทราบ!**
ความเสี่ยงต่อความเสียหายของผลิตภัณฑ์
อย่าจัดเก็บผลิตภัณฑ์ไว้ใกล้แหล่งความร้อน
ห้ามวางสิ่งของอื่น ๆ บนรถเข็นวีลแชร์
จัดเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ในที่ร่มและแห้ง
อ้างอิงขีดจำกัดอุณหภูมิได้ใน
11.1 ขนาดและน้ำหนัก, หน้า 58

หลังจากการเก็บรักษาเป็นเวลานาน (มากกว่า 4 เดือน) จะต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์ตามหัวข้อ *8.1 ข้อมูลความปลอดภัย, หน้า 51*

10.2 การกำจัด

โปรดรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ผ่านสถานที่รับรีไซเคิลเมื่อหมดอายุการใช้งาน
ถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบ
เพื่อให้สามารถแยกและรีไซเคิลวัสดุแต่ละชนิดได้
การกำจัดและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วต้องเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับสำหรับการจัดการของเสียในแต่ละประเทศ
ติดต่อบริษัทจัดการขยะในพื้นที่ของคุณเพื่อขอข้อมูล

10.3 การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการใช้ซ้ำ
หากต้องการเตรียมผลิตภัณฑ์ให้พร้อมสำหรับผู้ใช้รายใหม่
ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- การตรวจสอบ
- การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ
- ปรับให้เข้ากับผู้ใช้ใหม่

ดูรายละเอียดได้ที่ *8.1 ข้อมูลความปลอดภัย, หน้า 51*
และคู่มือบริการสำหรับผลิตภัณฑ์นี้
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือการใช้งานไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์
หากตรวจพบความเสียหายหรือไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ
ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ซ้ำ

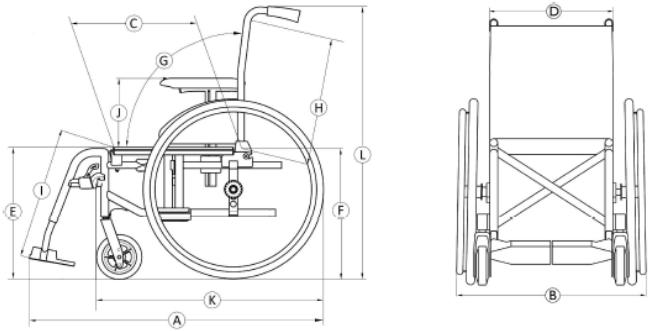
11 ข้อมูลทางเทคนิค

11.1 ขนาดและน้ำหนัก

ข้อกำหนดเฉพาะของขนาดและน้ำหนักทั้งหมดระบุถึงรถเข็นวีลแชร์ประเภทต่าง ๆ ในการกำหนดค่ามาตรฐาน ขนาดและน้ำหนัก (ตามมาตรฐาน ISO 7176–1/5/7) อาจเปลี่ยนแปลงตามการกำหนดค่าที่แตกต่างกัน ในการกำหนดค่าบางอย่าง รถเข็นวีลแชร์อาจมีขนาดเกินขนาดที่แนะนำ

โปรดทราบ!

- ในการกำหนดค่าบางอย่าง ขนาดโดยรวมของรถเข็นวีลแชร์เมื่อพร้อมใช้งานนั้นเกินขีดจำกัดที่อนุญาต และไม่สามารถเข้าถึงเส้นทางหลบหนีฉุกเฉินได้
- ในการกำหนดค่าบางอย่าง รถเข็นวีลแชร์มีขนาดเกินขนาดที่แนะนำสำหรับการเดินทางโดยรถไฟในสหภาพยุโรป



		Action 2 NG	Action 2 Transit Lite
	น้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้ (*)	125 กก.	125 กก.
Ⓐ	ความยาวทั้งหมดรวมที่พักขา	870 – 1140 มม.	990 – 1020 มม.
Ⓑ	ความกว้างรวม	540 – 710 มม.	475 – 586 (SW +100) มม.
	ความยาวเมื่อพับ	870 – 1140 มม.	610 มม.
	ความกว้างเมื่อพับ	255 – 355 มม.	250 มม.

	ความสูงเมื่อพับ	935 มม.	705-780 มม.
	น้ำหนักรวม	ตั้งแต่ 15 – 17 กก.	ตั้งแต่ 13.4-13.7 กก.
	น้ำหนักของส่วนที่หนักที่สุด	10 – 12 กก.	10.7 กก.
	เสถียรภาพขณะอยู่นิ่ง	ทางลงเขา: 0° – 17° ขึ้นเนิน: 0° – 7° ด้านข้าง: 0° – 17°	ทางลงเขา: 0 – 16°ขึ้นเนิน: 0° –7° ทางเดินเท้า: 0° – 14.9°
	มุมระนาบที่นั่ง	0° - 8° (0°/3°/6°)	8° (3°)
©	ความลึกของที่นั่งที่ใช้งานจริง	435 – 460 (400-425) มม.	415-446 (400-425) มม.
ⓓ	ความกว้างของที่นั่งที่ใช้งานจริง	370 – 505 (380/405/430/455/480/505) มม. เพิ่มขึ้นทีละ 25 มม.	365-460 (380/405/430/455/480) มม. เพิ่มขึ้นทีละ 25 มม.
Ⓔ	ความสูงถึงพื้นผิวที่นั่งที่ขอบด้านหน้า	480 (410/435/460/485/510) มม. เพิ่มขึ้นทีละ 25 มม.	465 (485/510) มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.
Ⓕ	ความสูงถึงพื้นผิวที่นั่งที่ขอบด้านหลัง	460 – 485 มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.	460 – 485 มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.
Ⓖ	มุมพนักพิง	ช่วง: 0° / +30° คงที่: 90° (7°) ตัวปรับเอน: 90° (0°/+30°), เพิ่มขึ้นทีละ 10°	แบบคงที่: 90° (7°)
Ⓗ	ความสูงพนักพิง	465 – 545 (430/ 510) มม.	465 – 545 (430/ 510) มม.
Ⓘ	ระยะจากที่พักเท้าถึงที่นั่ง	330 – 460 มม. เพิ่มขึ้นทุก 10 มม.	รุ่นเหล็กกล้า: 330-455 มม. (ขั้นละ 12.5 มม.) รุ่นอลูมิเนียม: 350-475 มม. (ขั้นละ 10 มม.) มม., เพิ่มขึ้นทีละ 10 มม.

	มุมจากขาถึงพื้นผิวที่นั่ง	มุมจากขาถึงพื้นผิวที่นั่ง	110° (80°)
Ⓙ	ความสูงที่พักแขนถึงที่นั่ง	ช่วง: 200 – 280 มม. หมายเลข 1: 200 – 280 มม. N°2: 240 มม.	ช่วง: 180-285 มม. หมายเลข 1: 195-285 มม. หมายเลข 2: 180 มม.
	ตำแหน่งด้านหน้าของโครงสร้างที่พักแขน	190 – 350 มม.	หมายเลข 1: 280 มม. หมายเลข 2: 380 มม.
	เส้นผ่านศูนย์กลางขอบล้อ	535 มม.	ไม่เกี่ยวข้อง
	ตำแหน่งแนวนอนของเพลา	–55 / +42.5 มม.	+50 มม.
	รัศมีวงเลี้ยวต่ำสุด	790 มม.	817 มม.
	ความกว้างของพื้นที่จัดเก็บ	250 – 320 มม.	250 มม.
	ความสูงของพื้นที่จัดเก็บ	566 – 1000 มม.	705-785 มม.
	ความยาวของพื้นที่จัดเก็บ	ตั้งแต่ 695 – 1130 มม.	610 มม.
Ⓚ	ความยาวทั้งหมดไม่รวมที่พักขา	655 – 925 มม.	770 มม.
Ⓛ	ความสูงทั้งหมด	935 มม.	975-1080 มม.
	ความกว้างของเดือย	1120 – 1505 มม.	1180-1190 มม.
	มุมเบรคสูงสุดบนทางลาด	7°	7°

(*) น้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้
คือผลรวมของมวลผู้นั่งสูงสุดกับมวลสูงสุดของสิ่งของอื่นใดที่ต้องการให้รถเข็นวีลแชร์บรรจุ
มวลสูงสุดของผู้นั่ง คือน้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้โดยไม่มีสิ่งของบรรจุเพิ่มเติม
เช่น: สำหรับรถเข็นวีลแชร์ที่มีกระเป๋าสะพายหลัง 10 กก:
มวลสูงสุดของผู้นั่ง = น้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้ = 10 กก.

11.2 น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนแบบถอดออกได้

ชิ้นส่วน:	น้ำหนักสูงสุด:
มุมที่พักขาที่สามารถปรับได้ด้วยแผ่นรองน่องที่พักเท้า	3.2 กก.
ที่พักแขน	2.0 กก.
ล้อหลังขนาด 600 มม. (24”) แบบแข็ง พร้อมขอบล้อและตัวป้องกันซี่ล้อ	2.5 กก.

พนักพิงศีรษะ / ที่รองคอ / ส่วนพยุงแก้ม	**1.4 กก.**
ส่วนรองรับลำตัว	**0.8 กก.**
เบาะพนักพิง	**2.0 กก.**
เบาะรองนั่ง	**1.9 กก.**
ถาดตั้งโต๊ะ	**3.9 กก.**

11.3 ยาง

แรงดันในอุดมคติขึ้นอยู่กับประเภทของยาง:

ยาง	**แรงดันสูงสุด**		
ยางแบบแข็ง: 610 มม. (24”) — 305 มม. (12”)	**-**	**-**	**-**
ยางแบบนิวเมติก: 610 มม. (24”)	**4.5 bar**	**450 kPa**	**65 psi**
ยางแบบแข็ง: 150 มม. (6”); 200 มม. (8”) — 178 มม. (7”)	**-**	**-**	**-**
ยางแบบนิวเมติก: 200 มม. (8”)	**2.5 bar**	**250 kPa**	**35 psi**

ℹ ความเข้ากันได้ของยางตามรายการข้างต้นขึ้นอยู่กับการกำหนดค่าและ/หรือรุ่นของรถเข็นวีลแชร์ของคุณ

ℹ ในกรณีที่ยางรั่ว ปรึกษาศูนย์บริการที่เหมาะสม (เช่น ร้านซ่อมจักรยาน ตัวแทนจำหน่ายจักรยาน) เพื่อเปลี่ยนท่อโดยช่างผู้ชำนาญ

ℹ ขนาดของยางจะระบุไว้ที่แก้มยาง การเปลี่ยนยางที่เหมาะสมต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

⚠ **ข้อควรระวัง!**
– แรงดันลมยางในทั้งสองล้อต้องเท่ากัน เพื่อหลีกเลี่ยงความไม่สบายในการขับขี่ รักษาประสิทธิภาพการเบรค และขับเคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ได้ง่าย

11.4 วัสดุ

โครง/ท่อพนักพิง	**อลูมิเนียม, เหล็ก**
เบาะ (ที่นั่งและพนักพิง)	**โฟม PUR ผ้าไนลอน และโพลีเอสเตอร์**
มือจับ	**PVC**
ชิ้นส่วนพลาสติก เช่น มือจับเบรค อุปกรณ์ป้องกันเสื้อผ้า แผ่นวางเท้า แผ่นรองแขน และชิ้นส่วนอื่น ๆ ที่มีให้เลือกเกือบทั้งหมด	**เทอร์โมพลาสติก (เช่น PA, PP, ABS และ PUR) ตามเครื่องหมายบนชิ้นส่วน**
กลไกการพับ / ค้ำยันแนวตั้ง / ชิ้นส่วนสำหรับหนีบ / ซี่ลูกล้อ	**อลูมิเนียม, เหล็ก**
สกรู แหวนรอง และน็อต	**เหล็ก**

ℹ วัสดุทั้งหมดที่ใช้ได้รับการป้องกันการกัดกร่อน เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

ระบบตรวจจับการโจรกรรมและโลหะ: ในบางกรณี วัสดุที่ใช้ในรถเข็นวีลแชร์อาจเปิดใช้งานระบบตรวจจับการโจรกรรมและระบบตรวจจับโลหะ

11.5 สภาพแวดล้อมในการใช้งาน

	การจัดเก็บและการขนส่ง	การใช้งาน
อุณหภูมิ	-20°C ถึง 40°C	-5°C ถึง 40°C
ความชื้นสัมพัทธ์	20% ถึง 90% ที่ 30°C, ไม่ควบแน่น	
ความดันบรรยากาศ	800 hPa ถึง 1060 hPa	

พึงระวังว่าเมื่อเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ในอุณหภูมิต่ำ จะต้องทำการปรับตามหัวข้อ *8.1 ข้อมูลความปลอดภัย, หน้า 51*

สหราชอาณาจักรและไอร์แลนด์:
Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
โทรศัพท์: (44) (0) 1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

นิวซีแลนด์:
Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
โทรศัพท์: 0800 468 222
แฟกซ์: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

ออสเตรเลีย:
Invacare Australia Pty. Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147,
Australia
โทรศัพท์: 1800 460 460
แฟกซ์: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

เอเชีย:
Invacare Asia Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147
Australia
โทรศัพท์: (61) (02) 8839 5333
แฟกซ์: (61) (02) 8839 5343
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

CE | UKCA

Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F–37230 Fondettes
France

UKRP

Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed Bridgend CF35 5AQ
UK

1672318-C 12-03-2025

Making Life's Experiences Possible®

INVACARE

Yes, you can.